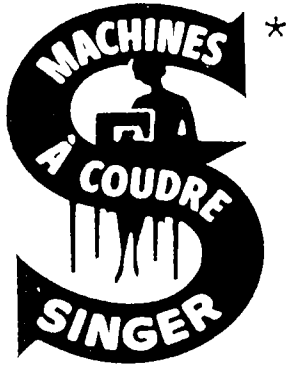
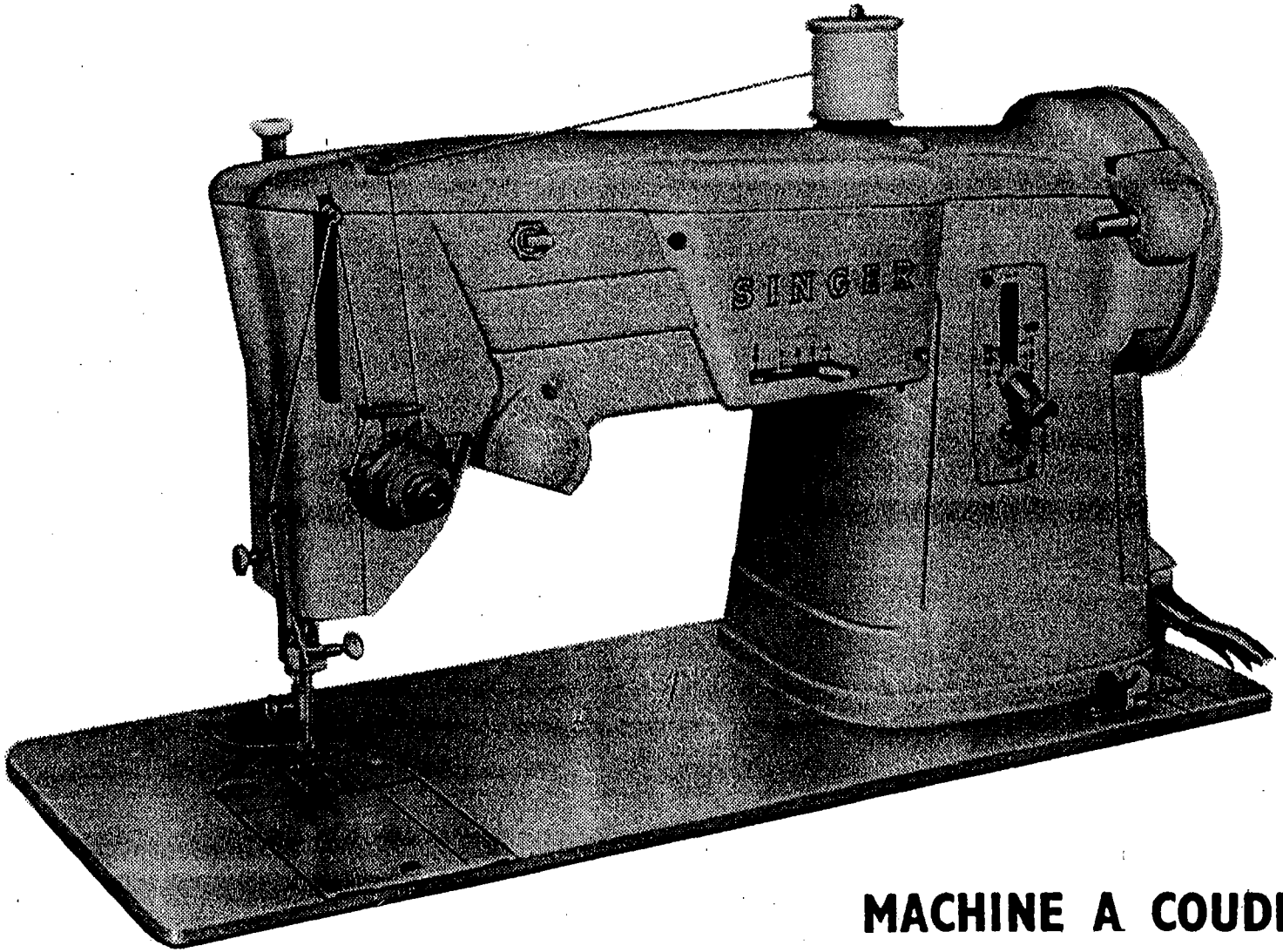
SINGER



327K

LA COMPAGNIE SINGER

SINGER*



MACHINE A COUDRE 327K

*Une Marque de Fabrique de THE SINGER COMPANY

LORSQUE LA SINGER* 327K SERA EN VOTRE POSSESSION . . .

. . . vous aurez à votre disposition une machine zig-zag au fonctionnement sûr et particulièrement doux et silencieux, qui se distingue par son extrême facilité de maniement. Elle vous permettra de surjeter une couture, exécuter une boutonnière ou encore un point de bourdon impeccable autour d'une application puis de revenir instantanément au point droit pour la couture ordinaire, bâtir ou repriser à la machine.

Ses caracteristiques essentielles comprennent:

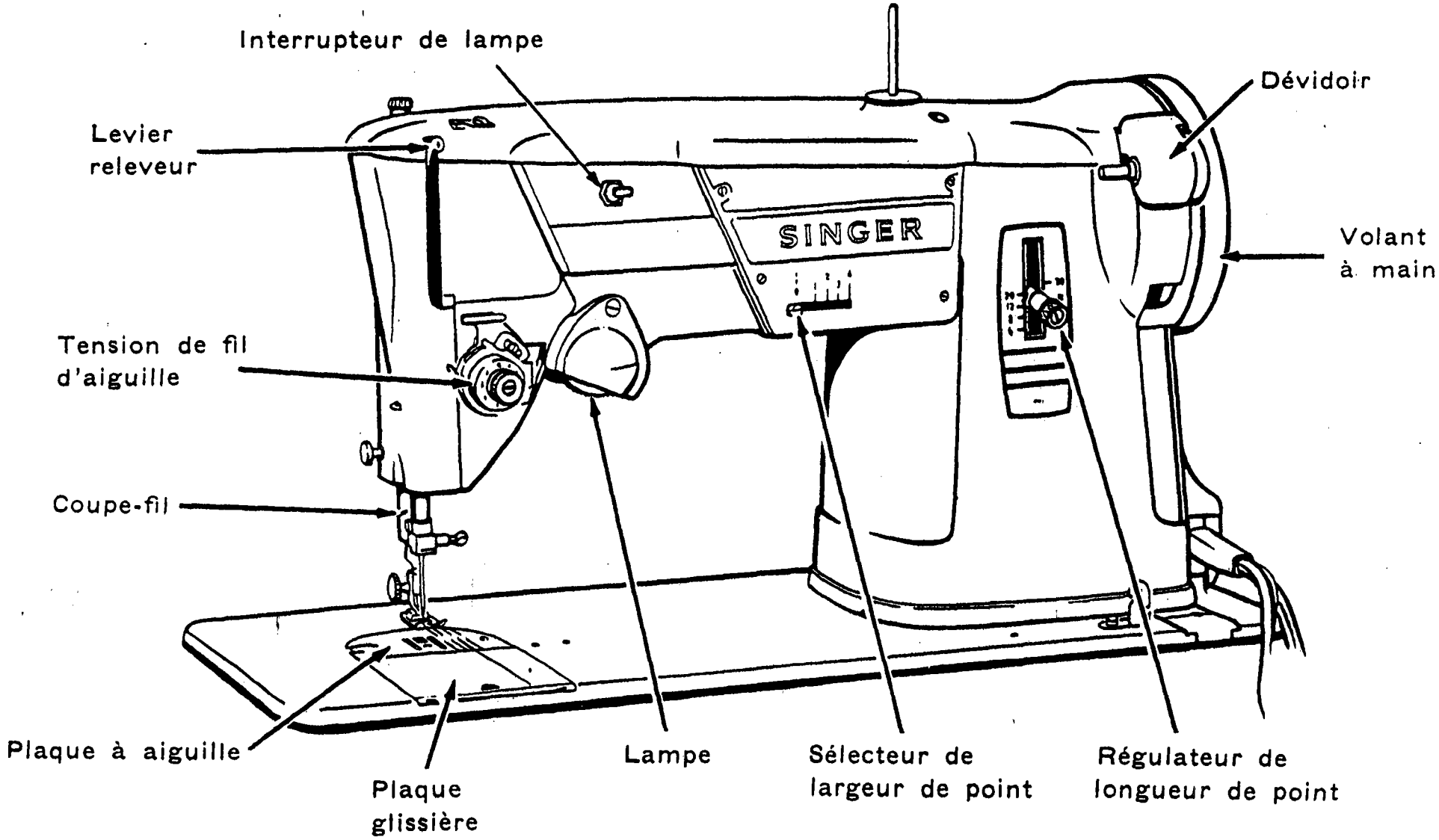
- **CANETTE . . . située à l'avant de l'aiguille et tombant d'elle-même dans son logement.**
- **TENSION UN TOUR . . . calibrée pour une extreme précision de réglage.**
- **PLAQUE A AIGUILLE à agrafe de serrage facile à retirer.**
- **CONSTRUCTION ALUMINIUM . . . légèreté et longue durée.**

SERVICE SINGER

Quel que soit l'endroit où vous vous trouvez, il existe une Succursale SINGER à proximité, où un personnel qualifié se met à votre disposition pour assurer l'entretien de votre machine en parfait ordre de marche. Vous y trouverez également les véritables aiguilles et pièces SINGER, toutes les fournitures et renseignements nécessaires à vos travaux de couture. CONSULTEZ L'ANNUAIRE DU TELEPHONE, vous y trouverez l'adresse du MAGASIN SINGER le plus proche de votre domicile.

Tous droits de reproduction réservés suivant les clauses de l'Union Internationale de Berne.

PRINCIPALES PIECES DE LA MACHINE 327K



CHOIX DE L'AIGUILLE ET DU FIL

La sélection du fil doit être basée sur le genre de tissu à piquer. Le fil doit être approprié au tissu par la couleur, la fibre et la grosseur.

Les tissus de soie et de laine doivent être piqués à la soie à coudre; les cotonnades, au fil à coudre ou au coton mercerisé, etc. La grosseur du fil doit lui permettre de faire corps avec la texture de l'étoffe. Un fil trop gros restera en surface et s'usera par frottement au port du vêtement.

La sélection de l'aiguille se fera en tenant compte et du tissu et du fil employés. Le chas de l'aiguille doit permettre le libre passage du fil, sa lame, doit être assez fine pour que la perforation n'abîme pas l'étoffe tout en restant assez résistante pour ne pas fléchir et se déformer en la traversant.

Vous n'obtiendrez des résultats impeccables qu'en employant sur votre machine à coudre les véritables Aiguilles SINGER.

POUR FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE

Au moteur electrique

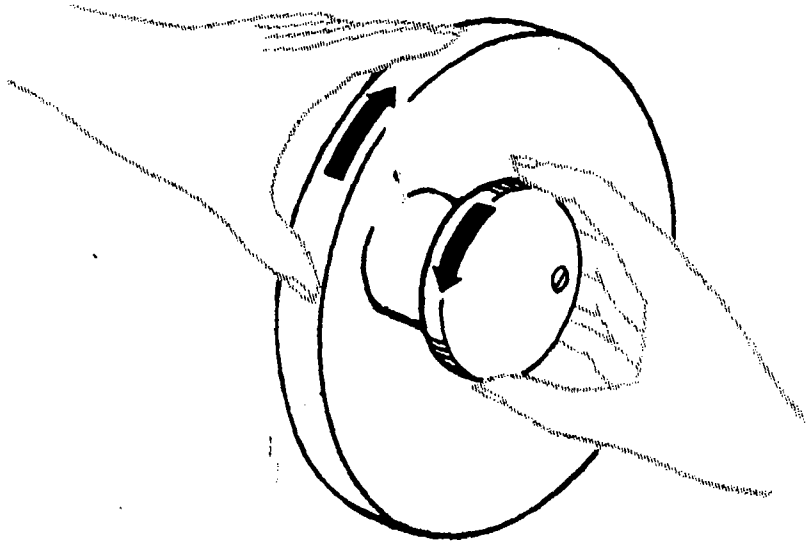
- Relever le pied presseur.
- Placer la matière à piquer sous le pied presseur et abaisser la barre du presseur.
- Introduire la fiche dans la prise murale.
- Faire démarrer la machine en appuyant sur le rhéostat.

  Si le rhéostat est à genouillère, appuyer celle-ci vers la droite.

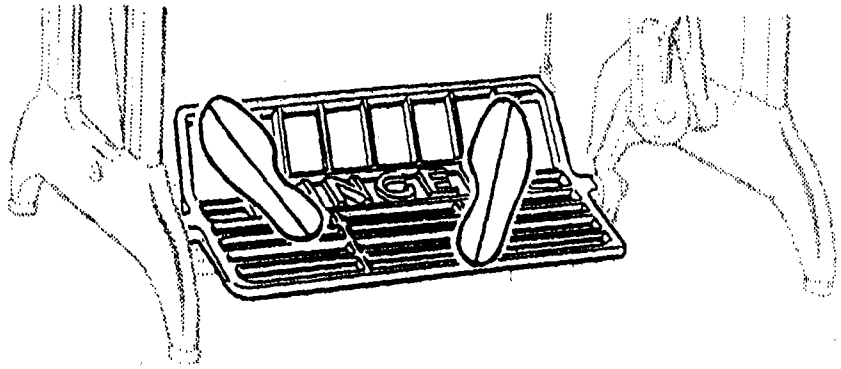
  Si le rhéostat est à pédale, appuyer le pied sur cette dernière.

- S'exercer au maniement de la machine non enfilée, de facon à se familiariser avec la conduite de l'ouvrage et le réglage de la vitesse.

A la pedale



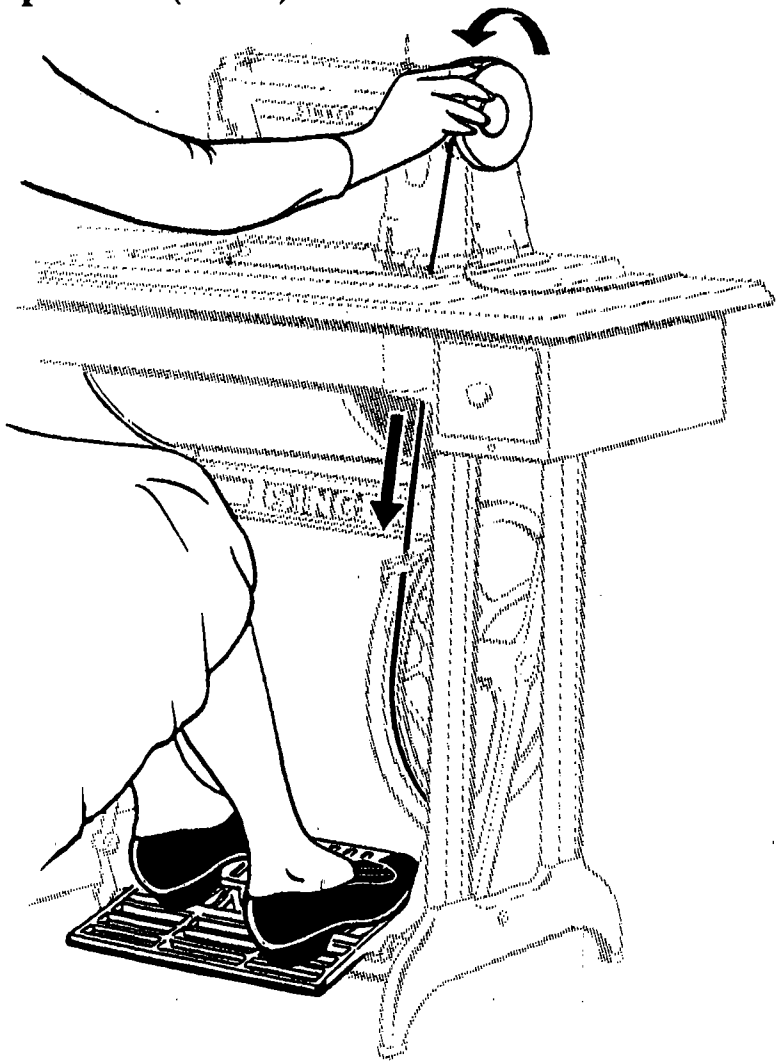
- Desserrer la vis d'arrêt de mouvement.



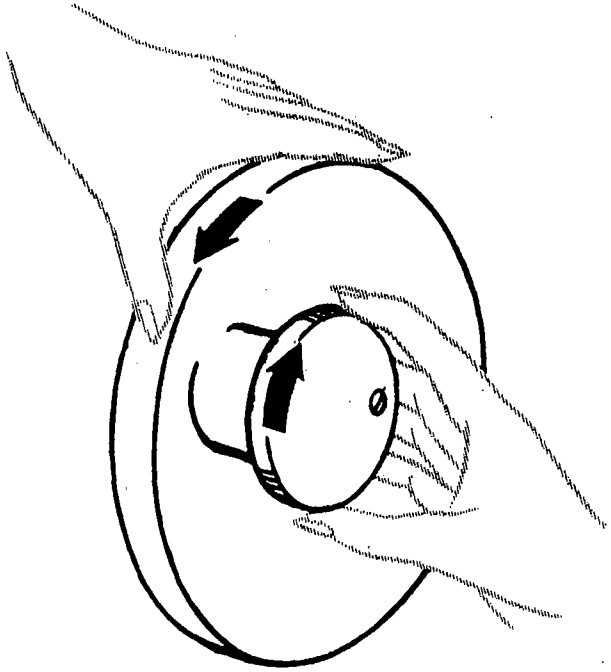
- Placer les deux pieds sur la pédale.

POUR FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE (suite)

A la pedale (suite)

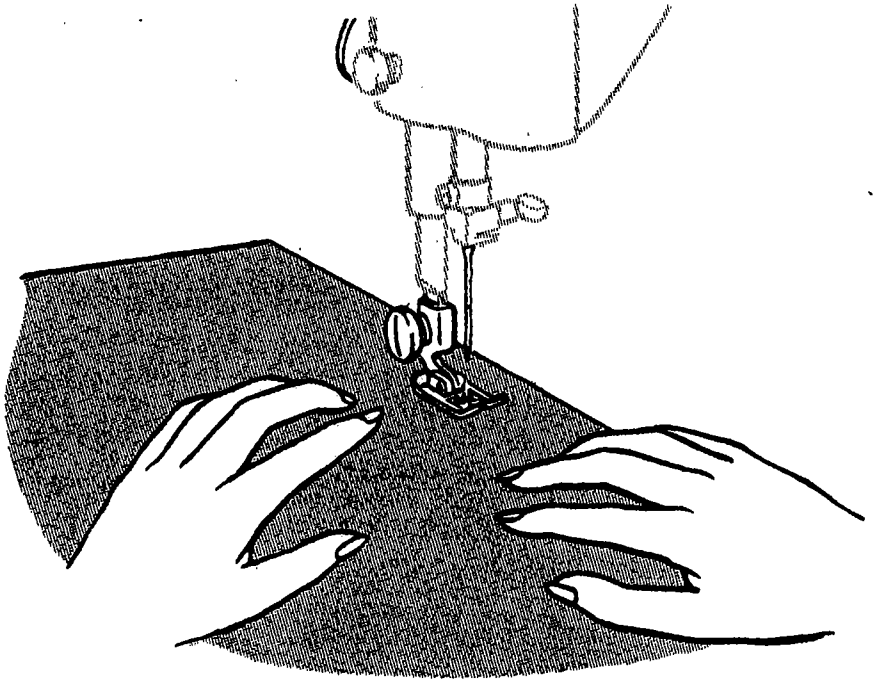


- Tourner le volant à main vers soi et laisser les pieds suivre librement et sans appuyer le mouvement de la pédale.
- S'exercer à ce mouvement jusqu'à ce qu'on soit capable de faire démarrer la machine de nouveau, le volant tournant vers soi.



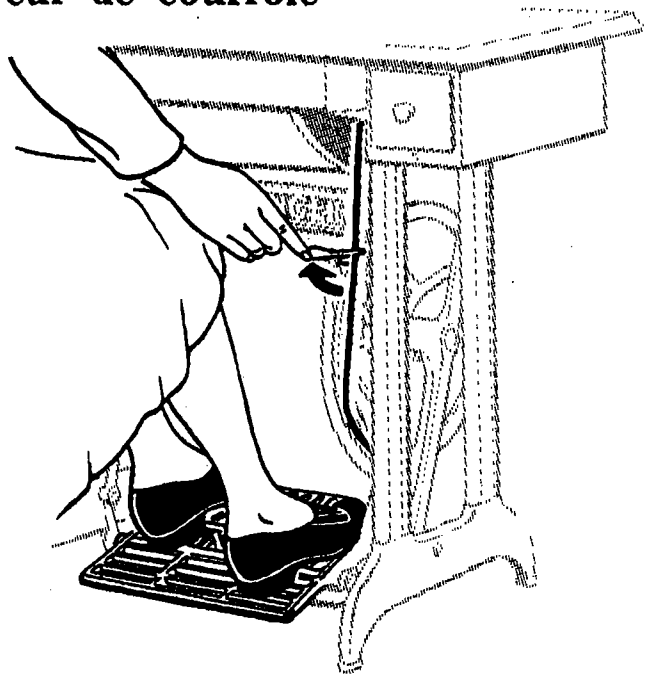
- Resserrer la vis d'arrêt de mouvement.

POUR FAIRE FONCTIONNER LA MACHINE (suite)



- Placer la matière à piquer sous le pied presseur et abaisser la barre du presseur.
- Faire fonctionner la machine non enfilée de facon à se familiarisér avec la conduite de l'ouvrage.

Débrayeur de courroie



- Pour libérer la courroie, faire fonctionner la pédale et déplacer le débrayeur comme illustré.
- Pour embrayer la courroie, faire fonctionner la pédale au ralenti, le volant à main tournant vers soi.

NOTA: La tension de la courroie doit être juste suffisante pour empêcher la courroie de glisser.

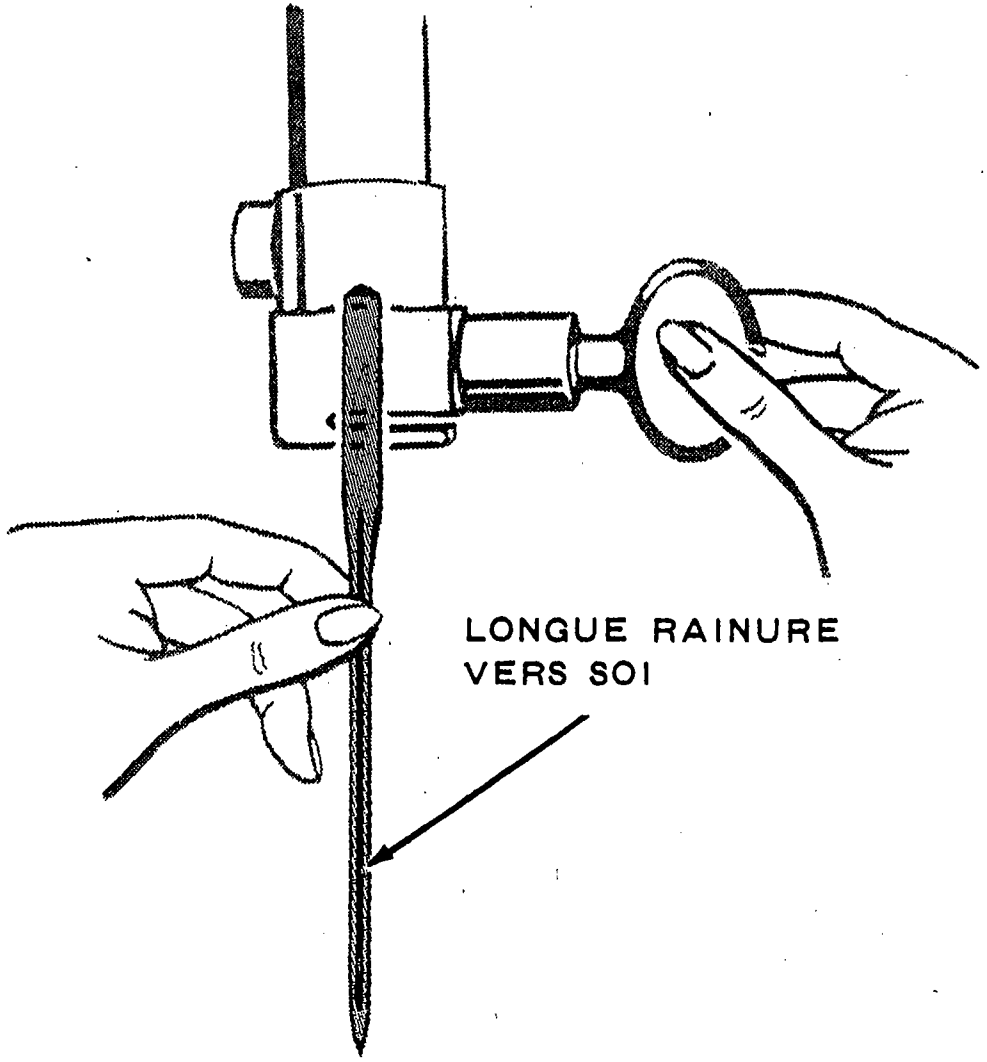
AIGUILLES ET FIL

Employer sur cette machine les aiguilles référencées 2020 au catalogue (15x1) grosseurs: 9, 11, 14, 16 et 18.

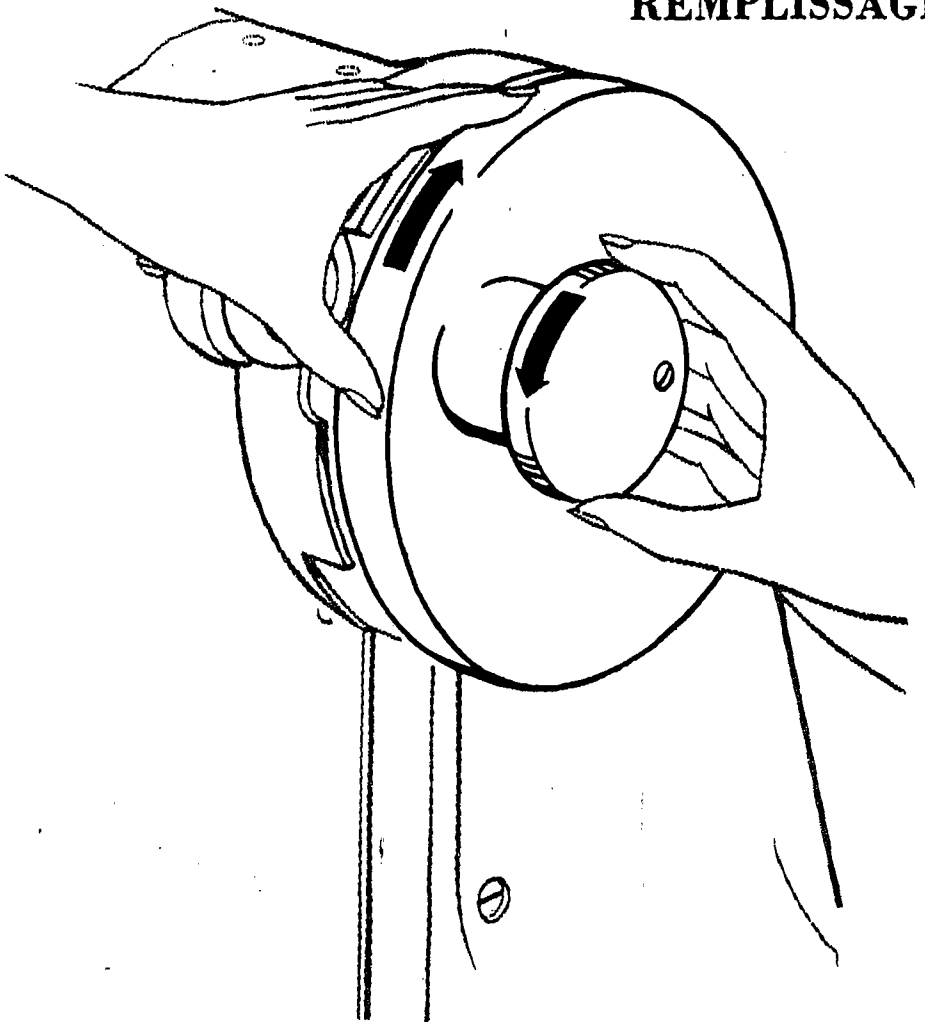
Pour que la piqûre soit impeccable, sélectionner l'aiguille et le fil en fonction du tissu. (**Voir Page 4**). Veiller à utiliser le même fil sur l'aiguille et la canette.

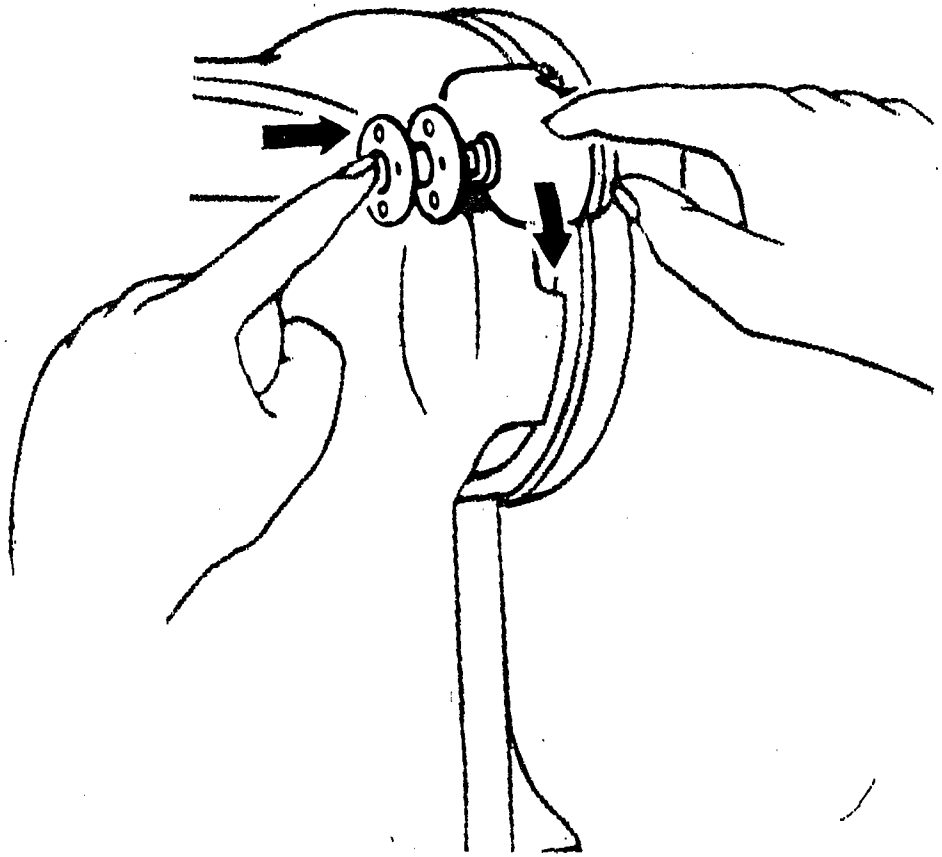
MISE ENGLACE DE L'AIGUILLE

- Faire remonter la barre à aiguille à son point mort haut en tournant le volant vers soi.
- Desserrer la vis du pince-aiguille.
- Introduire l'aiguille à fond dans le pince-aiguille, son côté plat orienté vers l'arrière et sa LONGUE RAINURE VERS SOI.
- Resserrer la vis du pince-aiguille.



REMPLISSAGE DE LA CANETTE

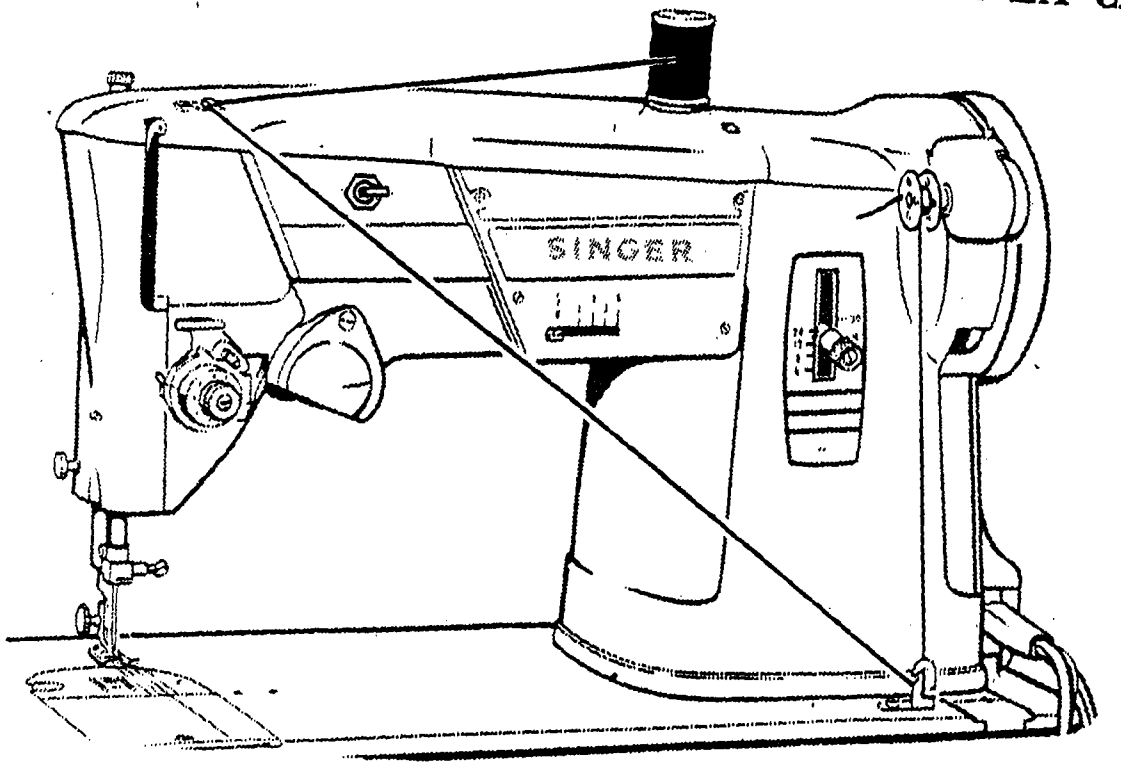


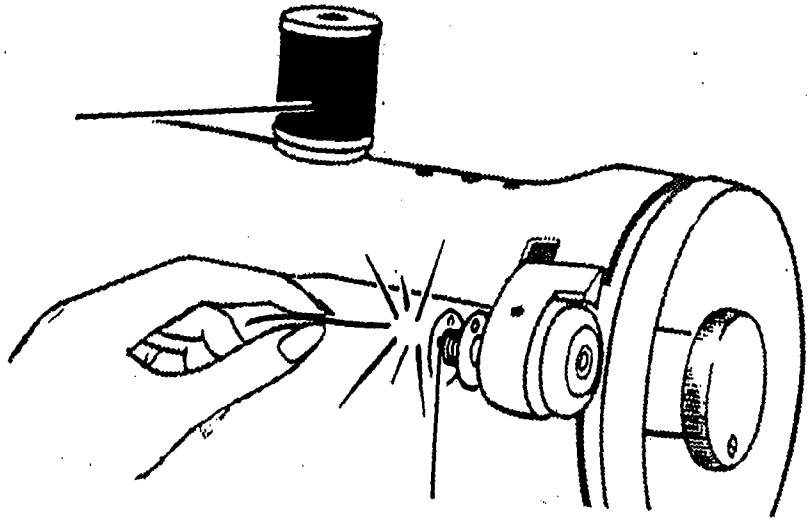


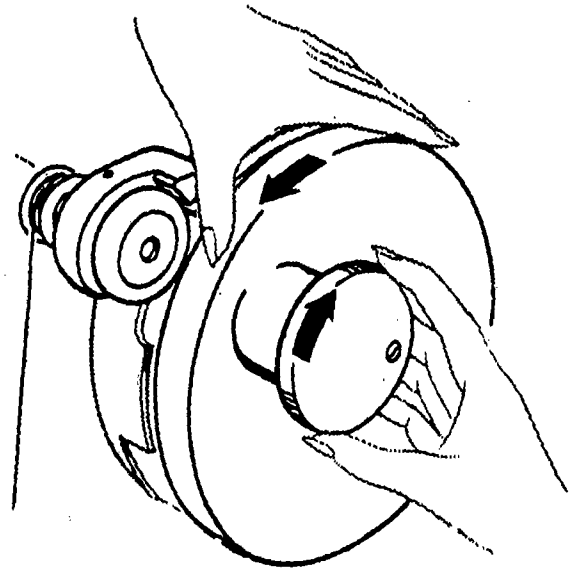
- Desserrer la vis d'arrêt de mouvement à l'aide de la main droite.

- Mettre la canette vide sur la broche.
- Appuyer le dévidoir contre le volant à main.

REMPLISSAGE DE LA CANETTE (suite)

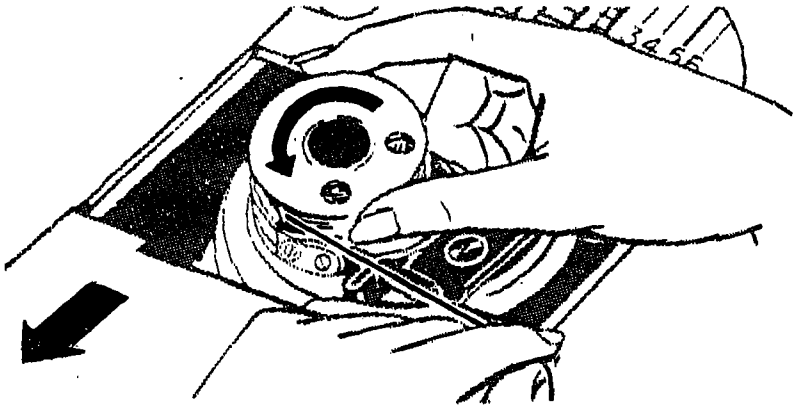


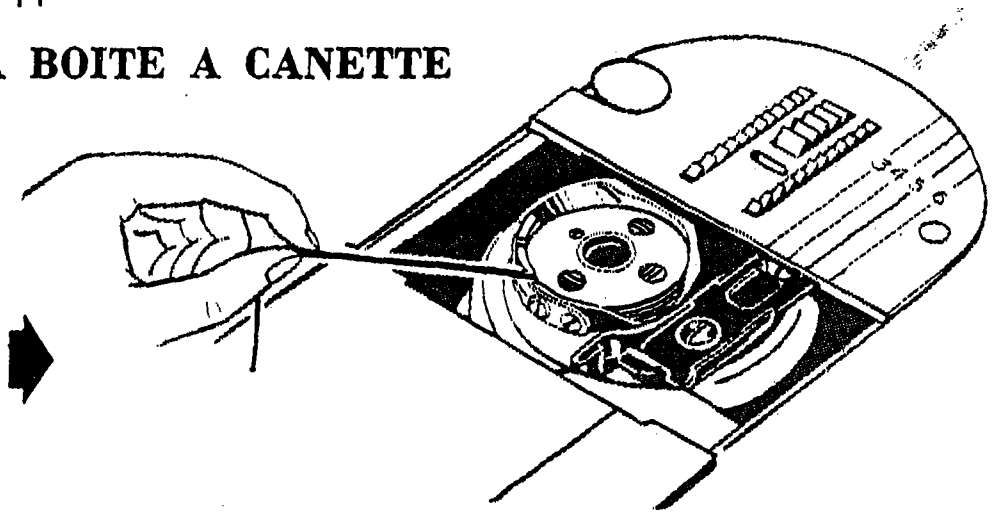




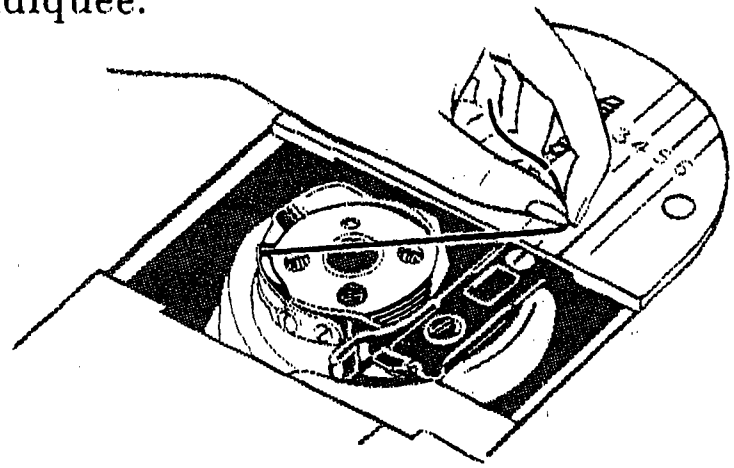
- Guider le fil dans les guides-fil et le petit trou aménagé au côté gauche de la canette comme illustré ci-dessus.
- Tenir l'extrémité du fil et faire démarrer la machine.
- Quand la canette est pleine, arrêter la machine.
- Soulever le dévidoir pour l'éloigner du volant à main, puis retirer la canette.
- Resserrer la vis d'arrêt de mouvement.

ENFILAGE DE LA BOITE A CANETTE



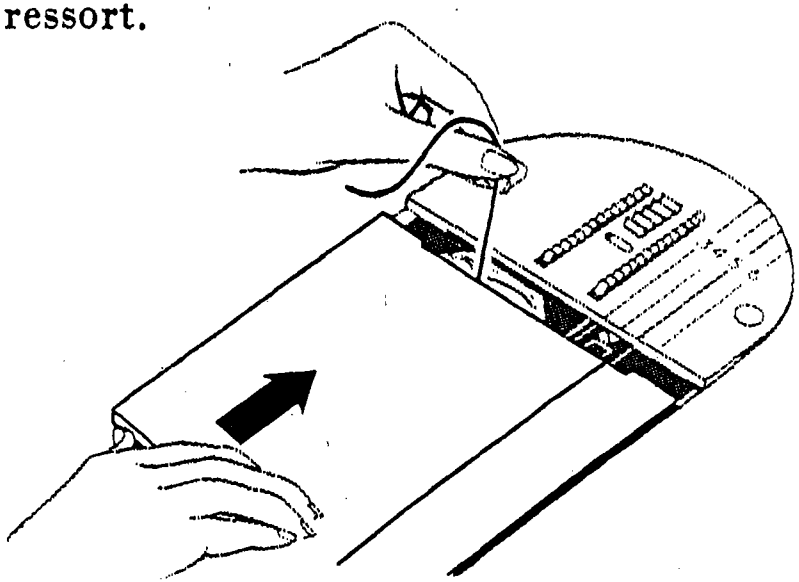


- Ouvrir la plaque-glissière. Introduire la canette, le fil se déroulant dans la direction indiquée.



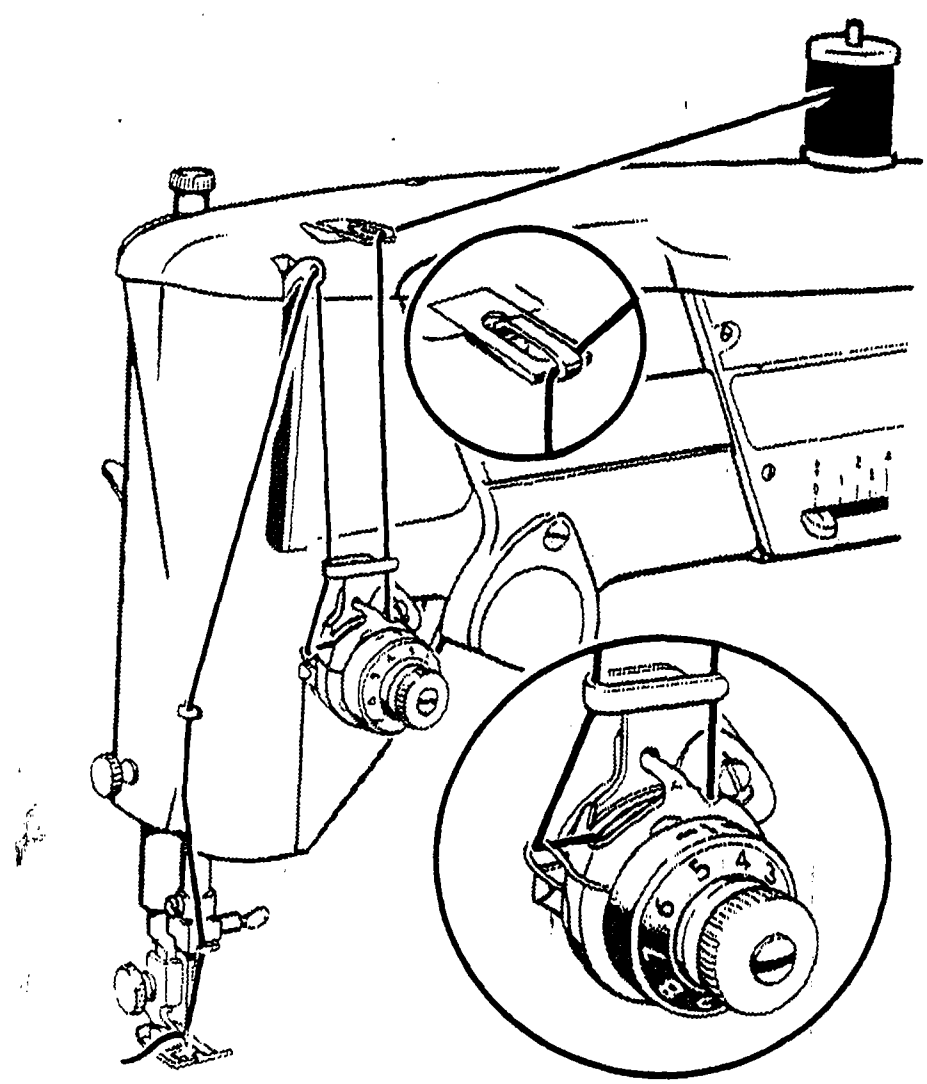
- Tirer le fil dans l'encoche à l'extrémité du ressort; tirer de la canette environ 8cm de fil et le faire passer transversalement comme illustré.

- Mettre la canette dans la boîte.
- Conduire le fil dans la fente et sous le ressort.

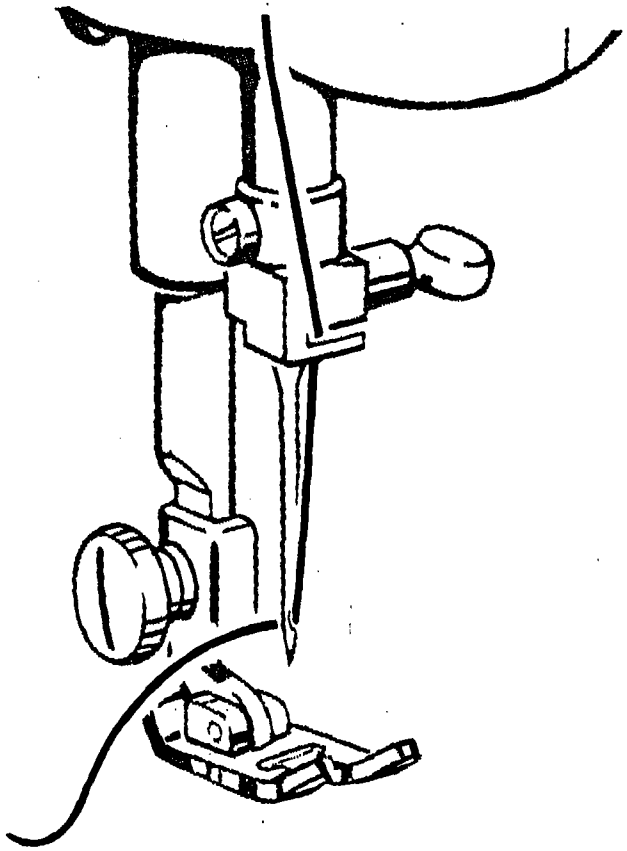


- Refermer la plaque-glissière.

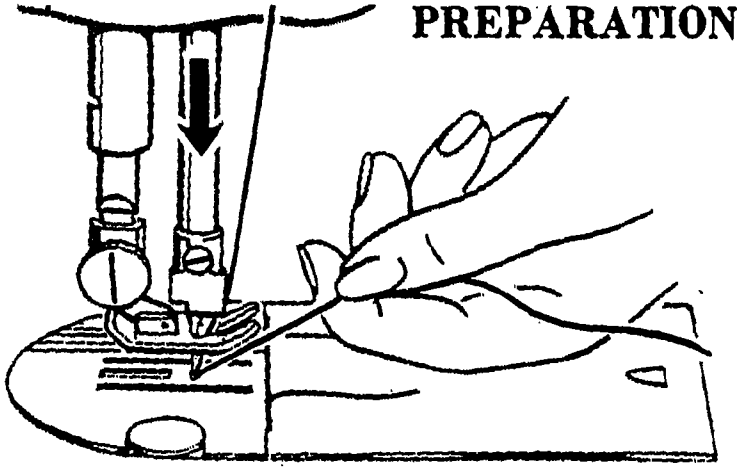
ENFILAGE SUPERIEUR

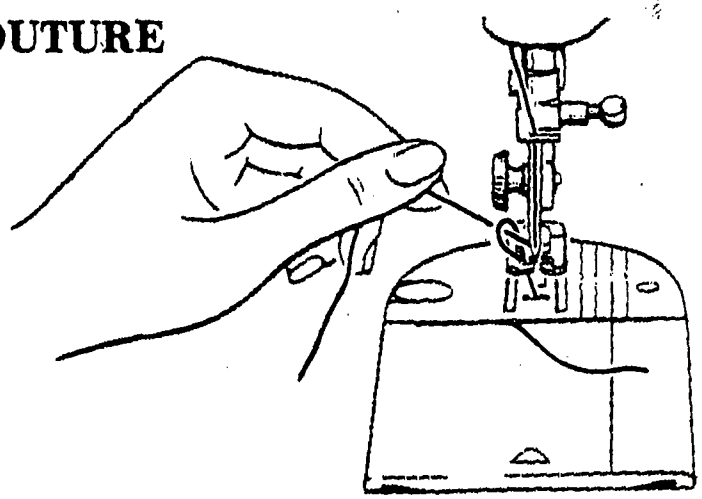


- Faire remonter le levier releveur à son point mort haut.
- Faire passer le fil dans les points d'enfilage comme illustré.
- Tirer du chas de l'aiguille une longueur de fil suffisante pour commencer à coudre.



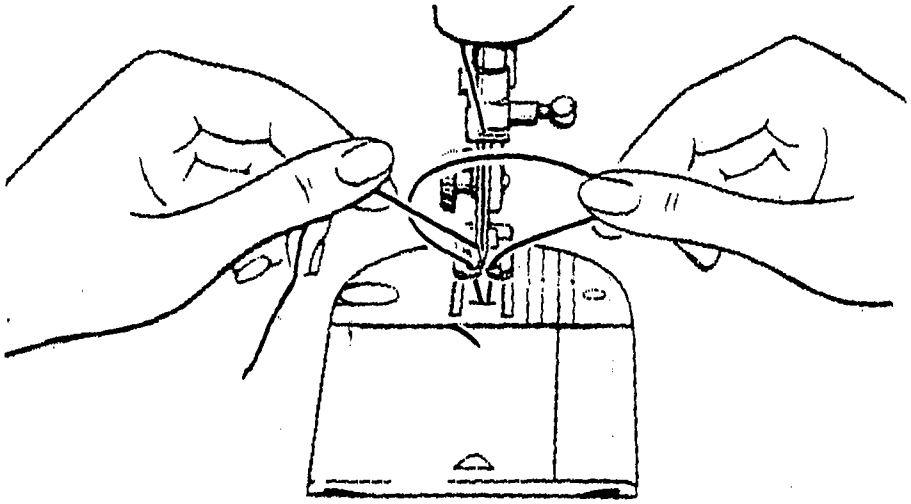
PREPARATION A LA COUTURE

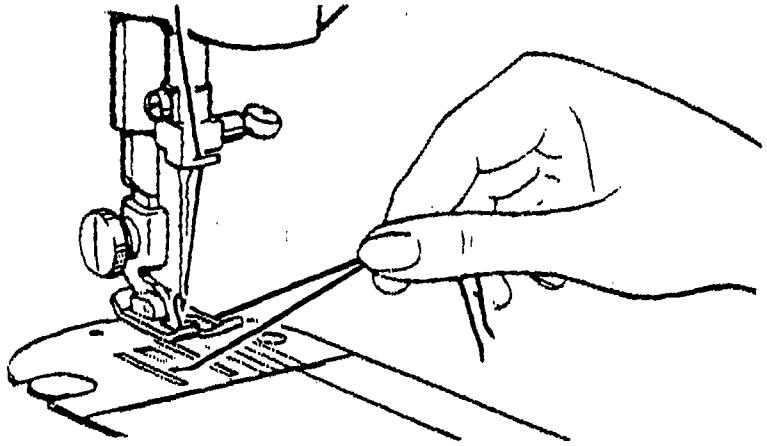




● Tenir le fil légèrement de la main gauche.

● Tourner le volant à main de manière que l'aiguille pénètre dans la plaque et en ramène le fil de canette.



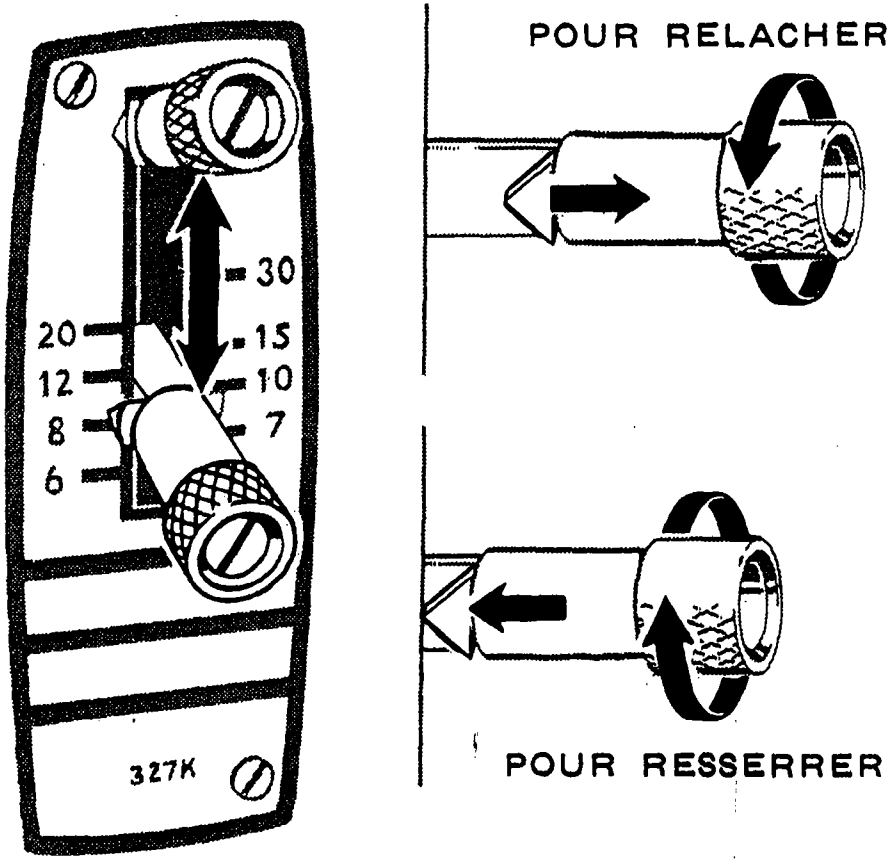


● Tirer l'extrémité du fil de canette sur la machine par le trou de la plaque à aiguille.

● Placer les fils d'aiguille et de canette en diagonale sous le pied presseur.

REGULATEUR DE LONGUEUR DE POINT

Les chiffres gravés sur l'indicateur représentent le nombre de points au pouce (25mm4).



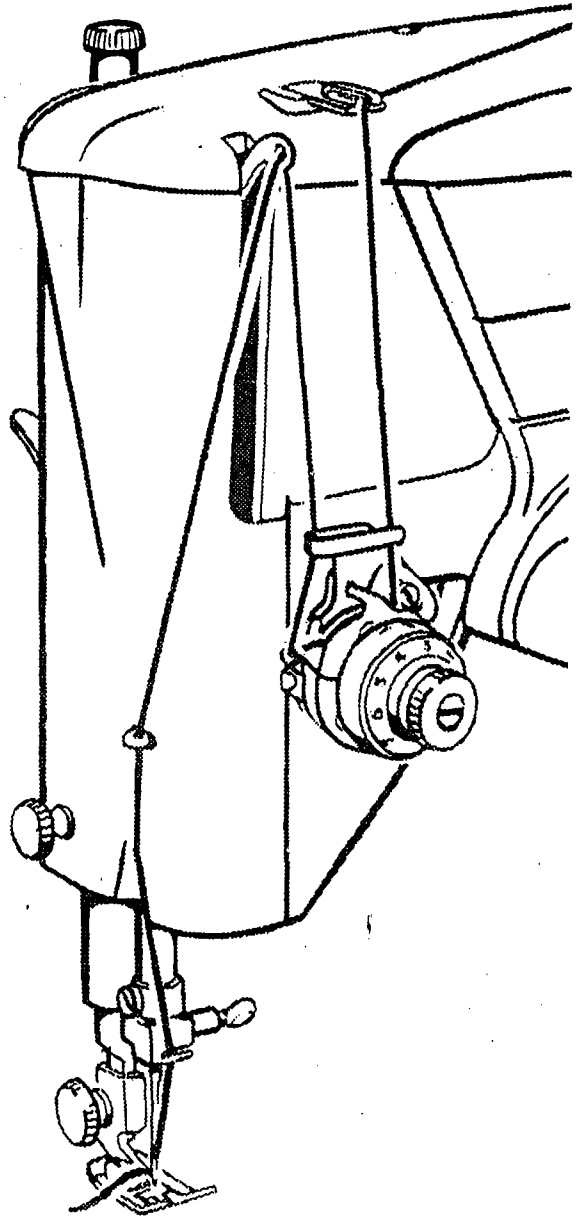
Reglage de la longueur de point

- Relâcher l'index en tournant l'écrou moleté vers la gauche.
- Placer le levier à la longueur de point désirée (plus le chiffre est élevé, plus le point est court).
- Resserrer l'index contre la plaque d'indicateur en tournant l'écrou moleté vers la droite.

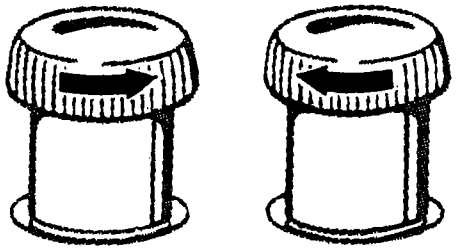
Une fois que l'index a été resserré contre la plaque, la piqûre en marche arrière est exécutée en relevant à fond le levier.

Reglage de longueur de point pour le bourdon au point zig-zag

- Placer le levier à mi-course entre les réglages **20** et **30.**
- Faire l'essai du réglage sur un morceau du tissu qui doit être employé pour l'ouvrage à exécuter.
- Déplacer le levier vers le haut (**30**) pour des points rapprochés; si l'on désire des points plus éloignés les uns des autres, déplacer le levier vers le bas en direction de **20.**



REGLAGE DE PRESSION



Diminution **Augmentation**

- Pour diminuer la pression, tourner la vis moletée vers le haut.
- Pour augmenter la pression, tourner la vis moletée vers le bas.

Pour obtenir l'entraînement uniforme de plusieurs épaisseurs de tissu, la pression doit être réglée correctement.

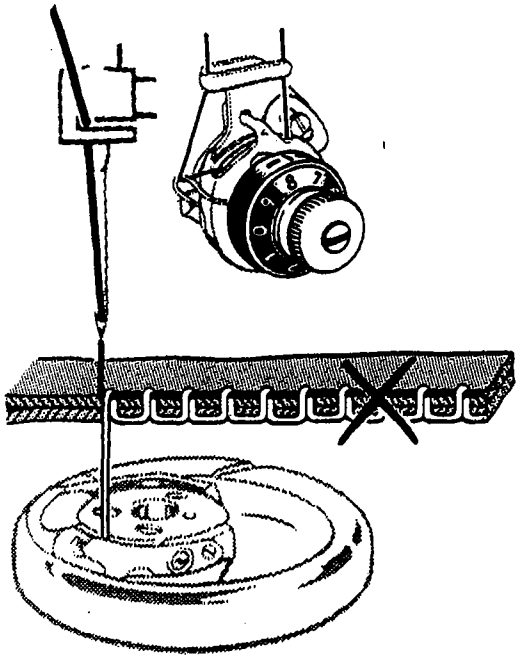
Le fini extérieur des tissus ainsi que leur épaisseur et leur texture doivent être pris en considération pour déterminer le degré de pression à adopter.

Le réglage de la vis moletée détermine le degré de pression exercé sur l'ouvrage en cours de piqûre.

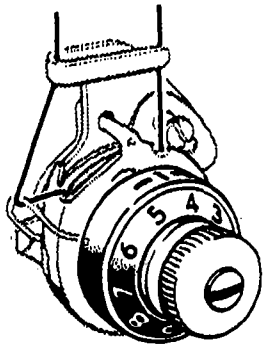
Si la pression est trop légère, l'entraînement ne sera pas régulier, ce qui nuit tant à la qualité du point qu'à l'uniformité des coutures.

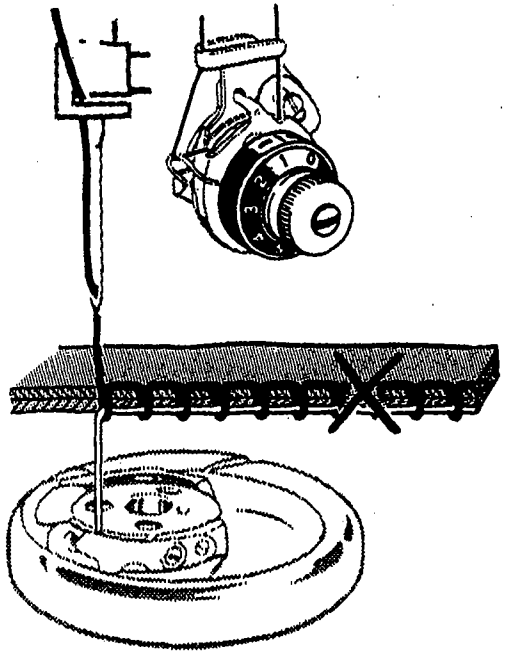
Si la pression est trop forte, non seulement cela nuit à la qualité du point et de la couture mais la surface des tissus glacés ou à longs poils sera gâchée.

TENSION DE FIL D'AIGUILLE

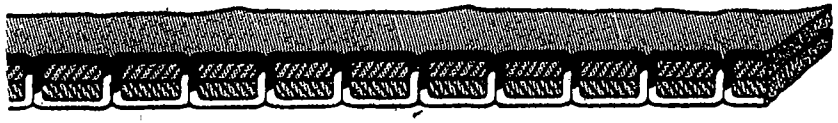


Tension trop serrée du fil d'aiguille—Remédier en réglant le cadran au chiffre inférieur.



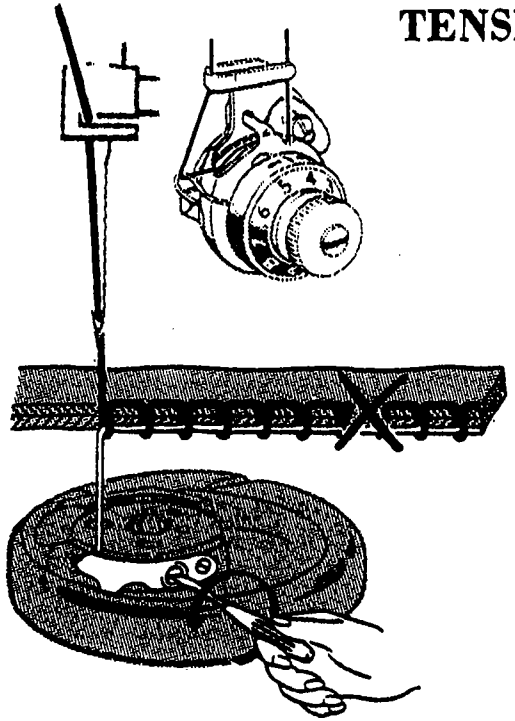


Tension trop lâche du fil d'aiguille—Remédier en réglant le cadran au chiffre supérieur.

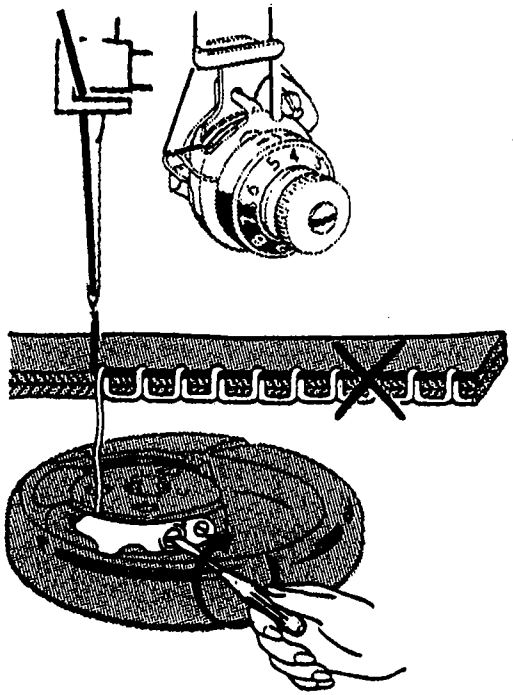


Un point noué impeccablement comporte des tensions supérieure et inférieure bien équilibrées, les fils d'aiguille et de canette étant tirés également à l'intérieur du tissu.

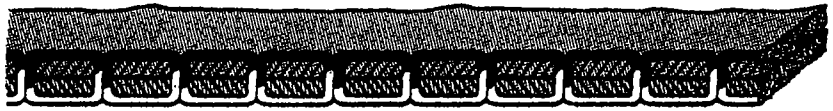
TENSION DE FIL DE CANETTE



La tension du fil de canette est trop serrée—Remédier en tournant la vis dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

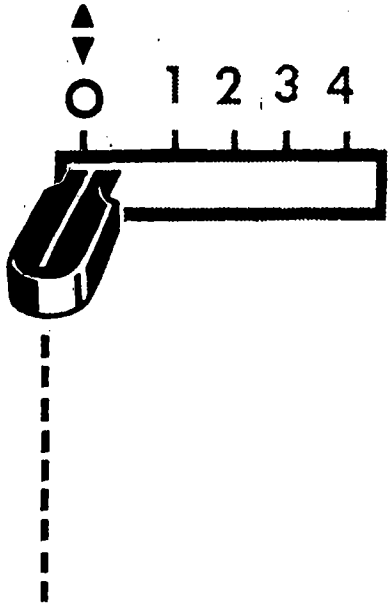


La tension du fil de canette est trop lâche—Remédier en tournant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

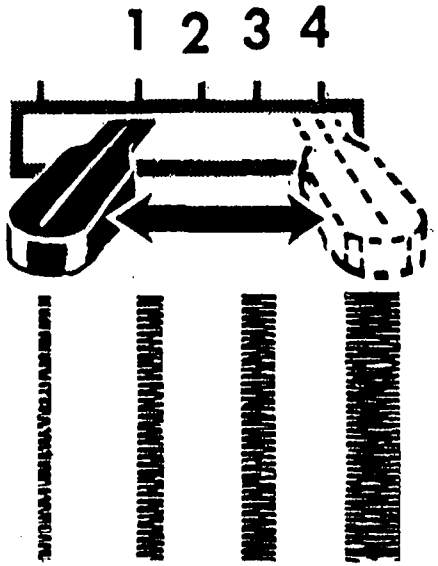


Un point noué impeccablement comporte des tensions supérieure et inférieure bien équilibrées, les fils d'aiguille et de canette étant tirés également à l'intérieur du tissu.

REGLAGES DU SELECTEUR POUR LA PIQURE DROITE ET ZIG-ZAG



REGLAGE DU SELECTEUR POUR LE POINT DROIT: **0**



REGLAGE DU SELECTEUR POUR LE POINT ZIG-ZAG: DE **1** A **4**

Le sélecteur de largeur de point détermine l'oscillation de l'aiguille depuis le réglage pour point droit: **0**, jusqu'à la largeur maximum de zig-zag **4** soit 4mm.

Pour régler la position, faire glisser le sélecteur pour l'amener au réglage. Au fur et à mesure qu'il glisse vers la droite, la largeur du point zig-zag augmente. Les réglages **1** à **4** sont indiqués, mais on peut également adopter des réglages intermédiaires.

Pour éviter tout risque de dommage à l'aiguille et au tissu, ne procéder à aucun réglage du sélecteur tant que l'aiguille est dans le tissu.

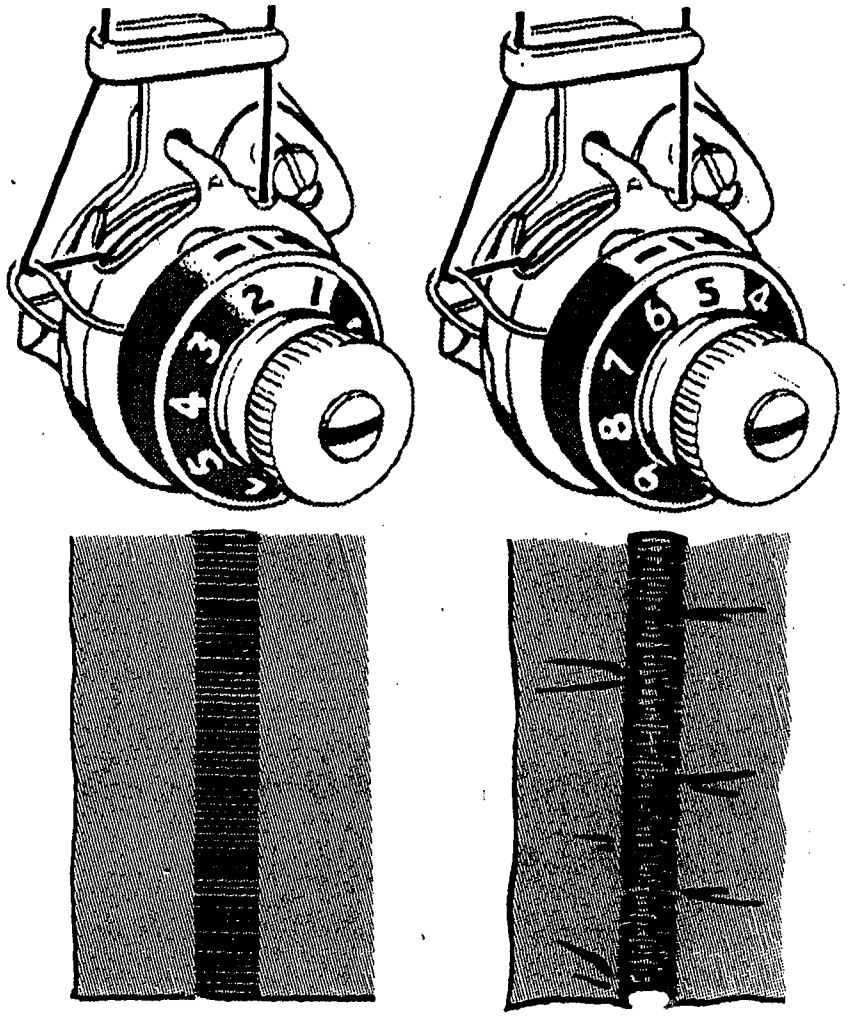
REGLAGE DE TENSION POUR LE POINT DE BOURDON

Le point de bourdon demande un réglage de tension de fil d'aiguille plus léger que celui du point droit ou de point zig-zag plus ouvert. Plus le point de bourdon est large, plus la tension doit être légère.

Point de bourdon large: réglage du sélecteur de largeur de point à **4**, tension infime. Pour un bourdon plus étroit, employer une tension légèrement plus forte.

Pour déterminer la tension correcte, un échantillon d'essai sur le tissu à employer doit être fait. Un bourdon bien équilibré doit être parfaitement plat sur le tissu.

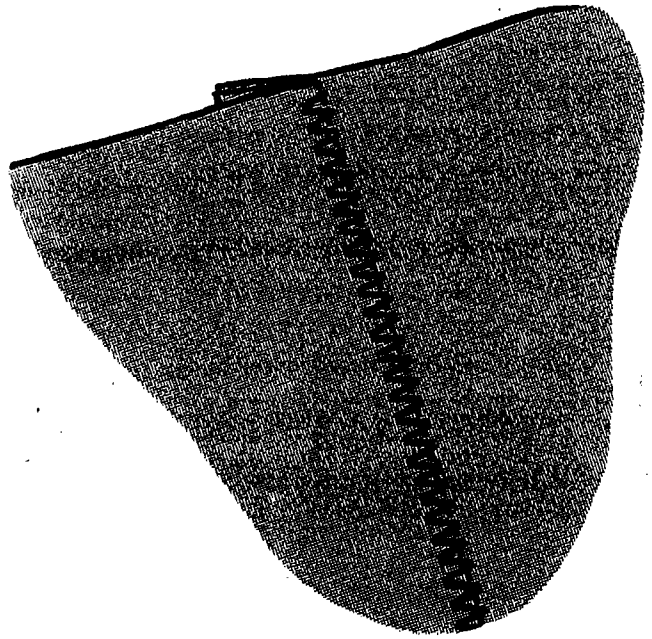
Certains tissus sans soutien nécessitent l'emploi d'un renforcement pour obtenir de bons résultats. On peut employer du papier à patrons.



APPLICATIONS DU POINT ZIG-ZAG

COUTURES DANS LA LINGERIE

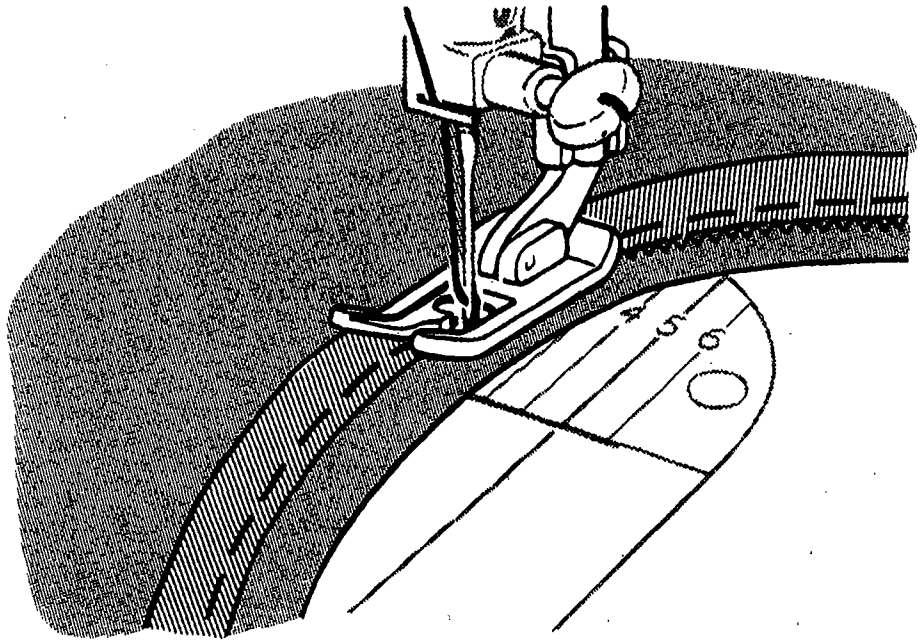
Les coutures dans la lingerie de luxe sont plus résistantes si l'on emploie le point zig-zag. Après exécution de la couture au point droit sur l'envers, écraser celle-ci au fer en plaçant les bords vifs du tissu du même côté. Puis surpiquer à l'endroit avec un zig-zag fin (largeur 1½) en faisant pénétrer l'aiguille alternativement dans la ligne de couture et dans les épaisseurs de cette dernière. Ce fini est particulièrement recommandé pour les coutures sur le biais.



COUTURES DANS L'INDEMAILLABLE

Un point zig-zag étroit est à préconiser pour la couture des tissus indémaillables. Il convient particulièrement aux coutures de dessous de bras ou autres coutures demandant une grande élasticité.

Pour les coutures sur les courbes ou en biais demandant à être renforcées pour ne pas s'étirer et se déformer, ce même point peut être employé pour la pose d'un extra-fort.

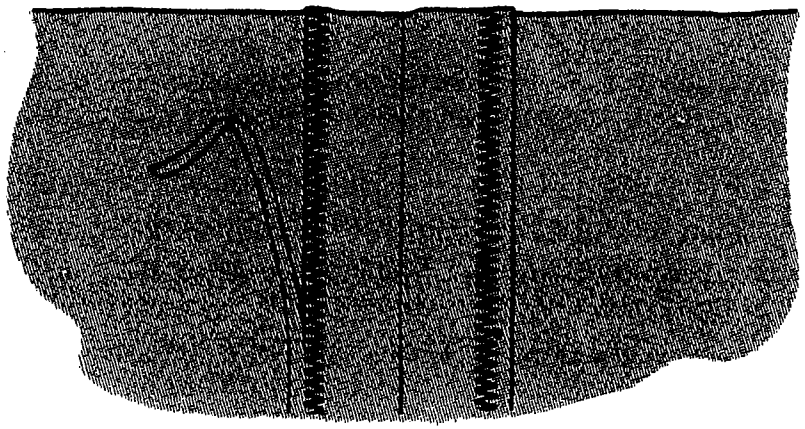


APPLICATIONS DU POINT ZIG-ZAG

FINITIONS DE COUTURES

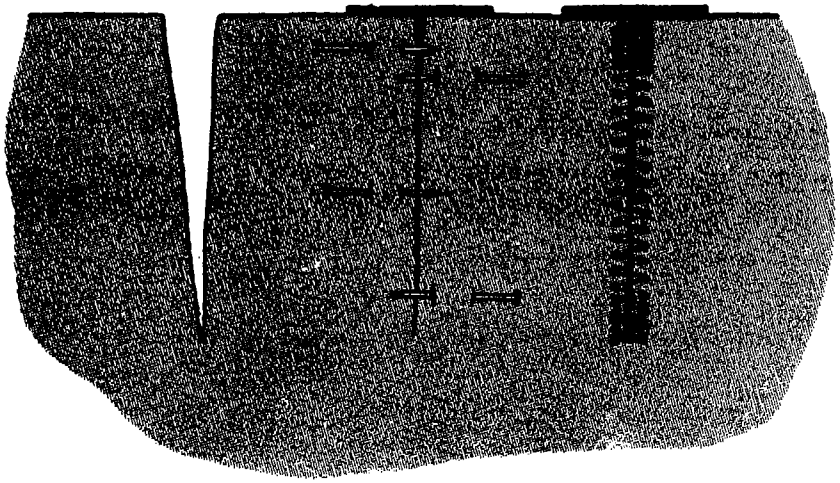
Les bords des coutures forment le soutien d'un vêtement et doivent être solidement finies lorsque les tissus ont tendance à s'effilocher.

Le point zig-zag est très indiqué pour la finition des coutures. Faire la piqûre près du bord vif de l'excédent de couture et rafraîchir le tissu qui dépasse.



PINCES DANS LES DOUBLURES

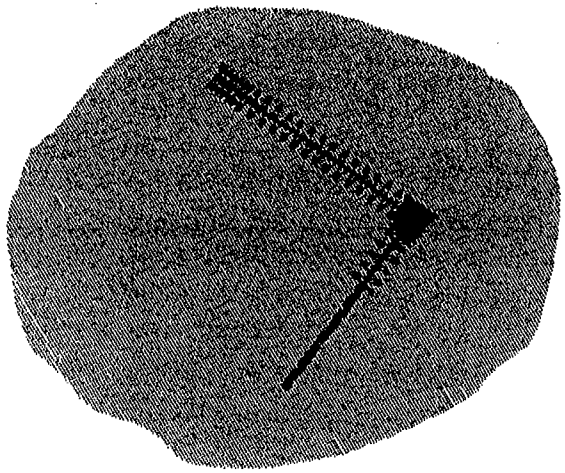
Les doublures peuvent être mises à la mesure sans former d'épaisseurs au moyen du point zig-zag. Couper la pince à la ligne de piqûre et rapprocher les bords vifs de tissu l'un de l'autre. Epingler sur une mousseline de renforcement et piquer. Arrêter aux deux extrémités à l'aide de quelques points arrière.



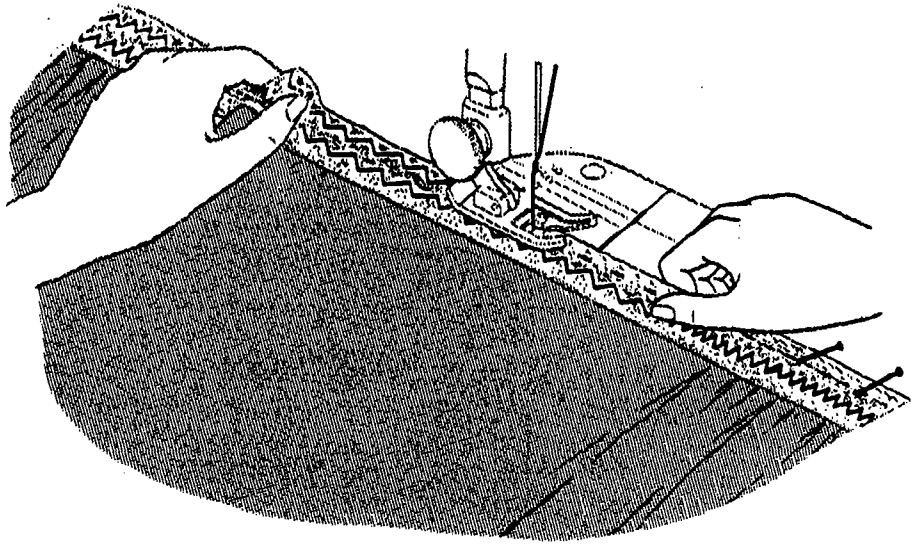
APPLICATIONS DU POINT ZIG-ZAG

RACCOMMODAGE

Le point zig-zag convient parfaitement à tous les genres de raccommodage domestique. Il est à la fois solide et souple lorsqu'on répare un accroc et également pour le renforcement et la pose des élastiques. Régler la longueur et la largeur du point en fonction du travail à exécuter.



Accrocs—Rafraîchir les bords de l'accroc et poser sous ce dernier un tissu de renforcement. Raccourcir la longueur de point aux extrémités aux angles pour augmenter la solidité.



Pose d'élastique—Tendre l'élastique pendant la pose pour que le vêtement conserve les dimensions voulues et fronce par rapport à l'élastique.

APPLICATIONS DU POINT ZI-ZAG

APPLICATION

Des motifs ou dessins d'ornement appliqués au point zig-zag agrémentent les articles d'habillement ou d'ameublement.

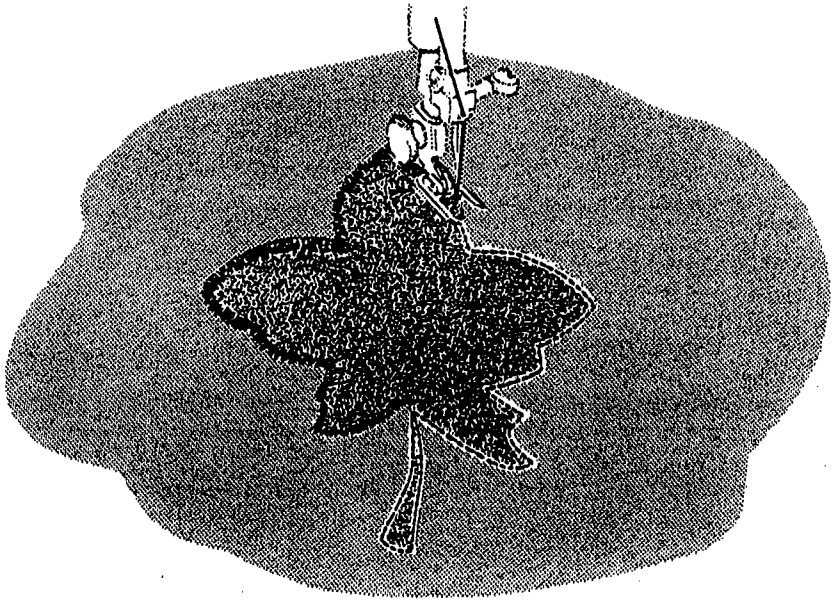
Des bandes, fleurs, feuilles ou sujets en même tissu ou en tissu formant contraste avec le tissu de fond peuvent être appliqués selon deux méthodes différentes. Choisir celle de ces méthodes en fonction des materiaux employés. Il est recommandé de faire un essai préalable sur un morceau de tissu.

Methode 1

Placer le motif et le bâtir sur le tissu de fond. Contourner le dessin entièrement d'un point droit court. Rafraîchir les bords vifs au ras de la piqûre. Régler la largeur et la longueur du point zig-zag désiré. Surjeter les bords du dessin. Ce fini net et uniforme ne demande plus aucun rafraîchissage.

Methode 2

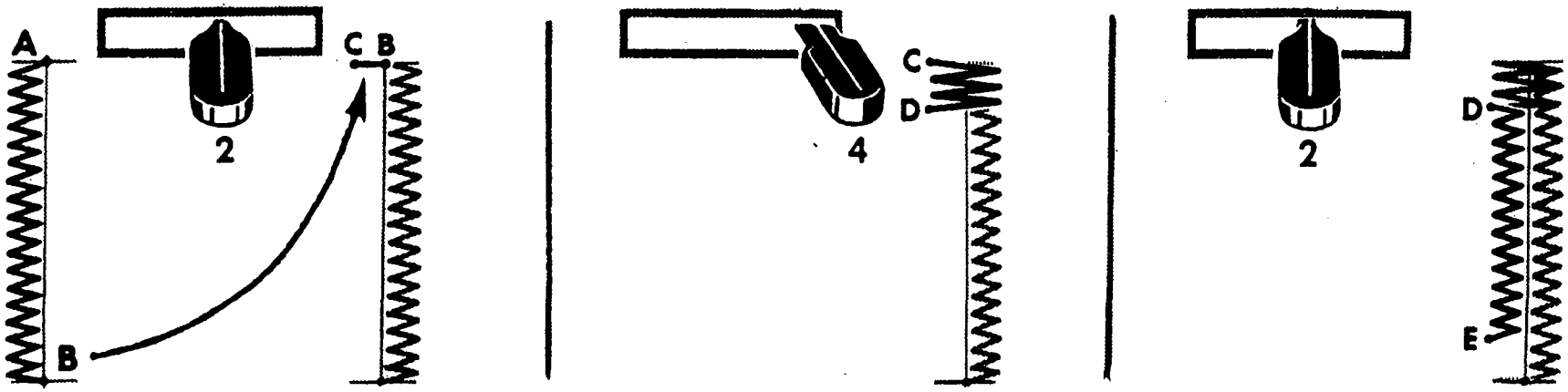
Placer le motif et en faire le contour comme prescrit pour la METHODE **1.** Suivre le contour du dessin intégralement au point zig-zag. Rafraîchir l'excédent de tissu autour des bords de l'application lorsque la piqûre est terminée.



BOUTONNIERES

LONGUEUR DE POINT: SUPERIEURE A **20** LARGEUR DE POINT: **2 ET 4**

Pour déterminer le réglage exact du point et la longueur de la boutonnière, faire un échantillon au préalable, en veillant à employer le même tissu et le même nombre d'épaisseurs que pour le travail à exécuter.



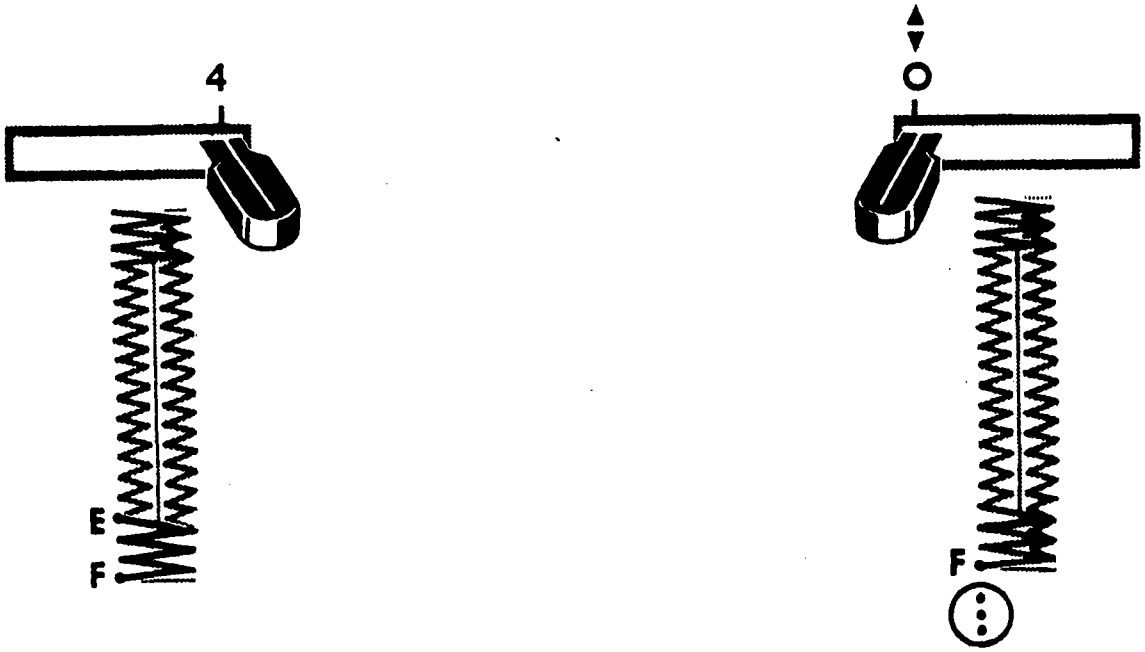
Manière de procéder: Tracer la longueur de boutonnière sur le vêtement. Prévoir 3mm à chaque extrémité pour les arrêts.

Piqûre latérale: Régler la largeur de point à **2.** Piquer la lèvre gauche en commençant au point **A** et en stoppant à la fin du tracé, point **B.** Laisser l'aiguille dans le tissu. Relever le pied presseur et faire pivoter le travail autour de l'aiguille. Abaisser le pied et faire un point au même réglage de largeur. LAISSER L'AIGUILLE DANS LE TISSU AU POINT **C.**

Arrêt: L'aiguille étant dans le tissu, relever le pied presseur et régler la largeur de point à **4.** Abaisser le pied et faire environ six points pour l'arrêt. LAISSER L'AIGUILLE DANS LE TISSU AU POINT **D.**

Piqûre latérale: L'aiguille étant dans le tissu, relever le pied presseur et régler de nouveau la largeur de point à **2.** Abaisser le pied presseur et piquer jusqu'au point **E.** LAISSER L'AIGUILLE DANS LE TISSU AU POINT **E.**

BOUTONNIERES (suite)



Arrêt final: L'aiguille étant dans le tissu, relever le pied presseur et régler la largeur de point à **4.** Abaisser le pied presseur et refaire le même arrêt que précédemment. LAISSER L'AIGUILLE DANS LE TISSU AU POINT **F.**

Point de nouage: L'aiguille étant dans le tissu, relever le pied presseur et régler la largeur de point à **0,** abaisser le pied et faire environ trois points.

Retirer l'ouvrage, tirer les fils sur l'envers et couper. Fendre l'ouverture de la boutonnière en employant des ciseaux à broder bien aiguisés.

INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI DES GUIDES . . .

Les guides qui ne sont pas fournis avec votre machine peuvent être achetés à votre MAGASIN SINGER.

GUIDES ET ACCESSOIRES POUR LES FINITIONS

Ces guides et accessoires ont été étudiés pour vous faciliter vos travaux de couture, vous épargner du temps, et élargir vos possibilités en vous permettant des résultats qui naguère n'étaient obtenus que par les professionnels de la couture. Les guides suivants peuvent être employés sur la Machine 327K.

LE FRONCEUR-PLISSEUR . . . Pour volants froncés ou plissés. Les volants peuvent être faits séparément ou faits et appliqués en une seule opération.

PIED PRESSEUR ET PLAQUE A AIGUILLE POUR POINT DROIT . . . pour tissus délicats ou spongieux et en général, pour toutes les opérations de couture demandant un contrôle précis.

GUIDE DROIT . . . Aidant à maintenir une largeur de couture uniforme.

PIED POUR FERMETURES A GLISSIERE . . . destiné à faciliter l'exécution de la piqûre au ras d'un bord en relief. Indispensable pour la pose des fermetures à glissière, les coutures gansées et les passepoils sur les housses.

BORDEUR . . . Pour l'application de biais achetes dans le commerce ou des bordés en biais de même tissu.

GUIDES ET ACCESSOIRES POUR LES FINITIONS (suite)

PIED OURLEUR . . . Forme et pique un ourlet étroit impeccable de 3mm2 sans nécessiter de bâtir ni d'écraser au fer.

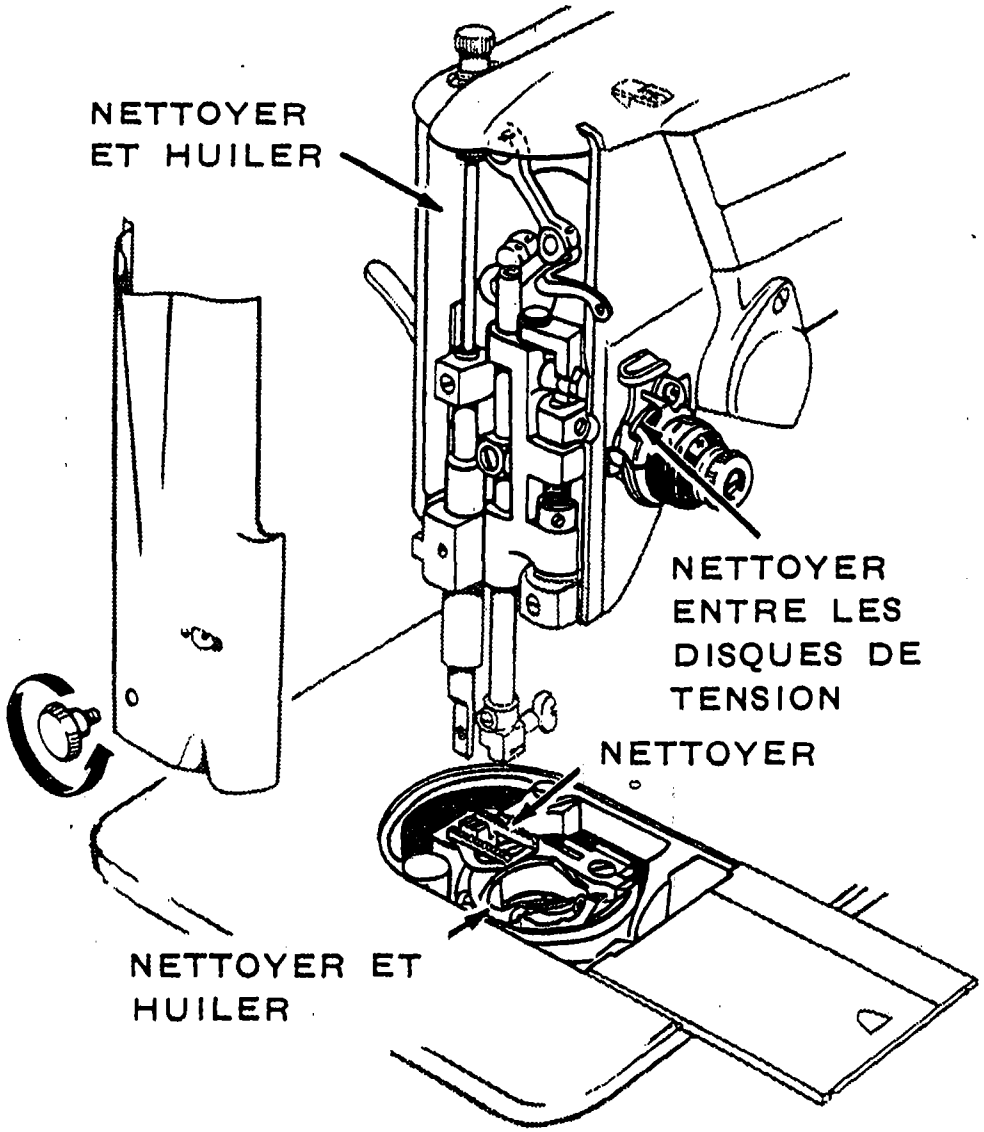
PLISSEUR . . . Exécute en un rien de temps des plis dont la largeur peut varier de 3mm2 à 25mm4. Calibre déterminant la largeur des plis et leur espacement; les marque et les pique en une seule opération.

PLAQUE DE RELEVAGE DE PLAQUE A AIGUILLE . . . s'adaptant sous la plaque à aiguille standard. Nécessaire pour tous les travaux exécutés à main levée.

PIED FRONCEUR . . . exécute des bouillonnés également espacés dont l'ampleur est arrêtée et fixée.

PIQUEUR AU BORD . . . assure le placement d'une piqûre au point droit à distance uniforme déterminée par rapport au bord du tissu au moyen de fentes-guides.

NETTOYAGE DE LA MACHINE



Quand la machine fonctionne de façon régulière

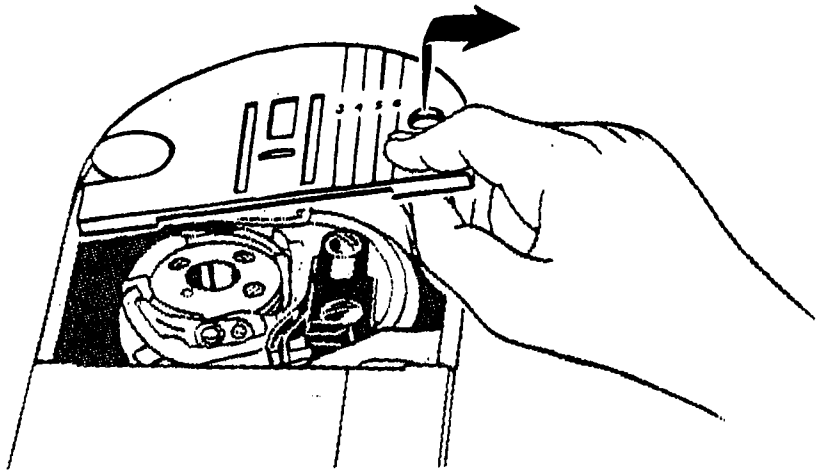
Elle doit être nettoyée périodiquement pour éliminer la bourre et les poussières susceptibles de s'être accumulées autour des parties mobiles. Pour nettoyer autour de la boîte à canette, retirer celle-ci ainsi que la plaque à aiguille. Voir **Pages 30** et **31** les instructions relatives à l'enlèvement et à la remise en place de ces pièces. Huiler la machine après chaque nettoyage conformément aux instructions des **Pages 32, 33** et **34.**

Quand la machine est rangée pour une durée indéterminée

On doit la nettoyer à fond au moyen d'une brosse pour la débarrasser de toute trace de bourre et poussière. Les pièces à découvert doivent ensuite être recouvertes d'huile SINGER pour les protéger de la rouille. Les zones devant être nettoyées et protégées d'une pellicule d'huile sont indiquées sur l'illustration de gauche.

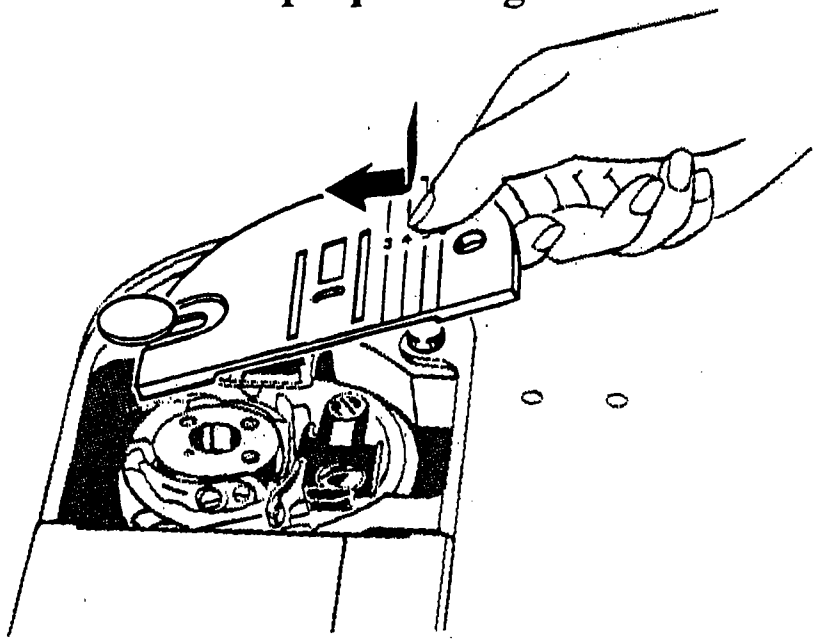
POUR ENLEVER LA PLAQUE A AIGUILLE ET LA REMETTRE

Pour enlever la plaque à aiguille



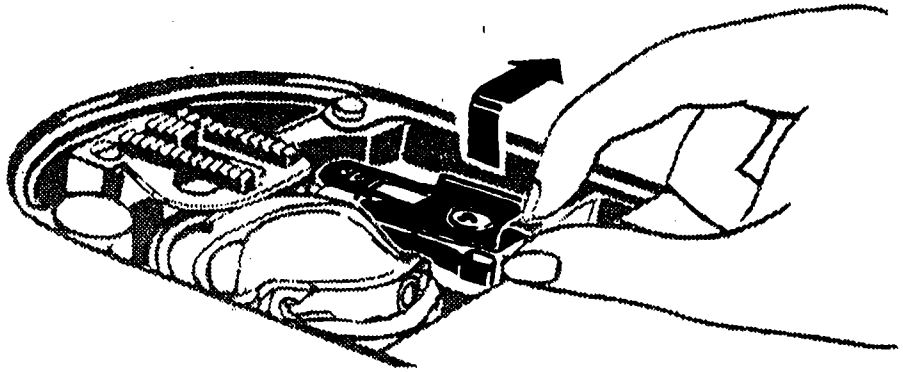
- Faire remonter la barre à aiguille et relever le pied presseur.
- Ouvrir la plaque-glissière.
- Placer le pouce sous l'extrémité droite avant de la plaque à aiguille et la relever pour soulever la goupille de serrage.
- Tirer la plaque vers la droite pour la dégager.

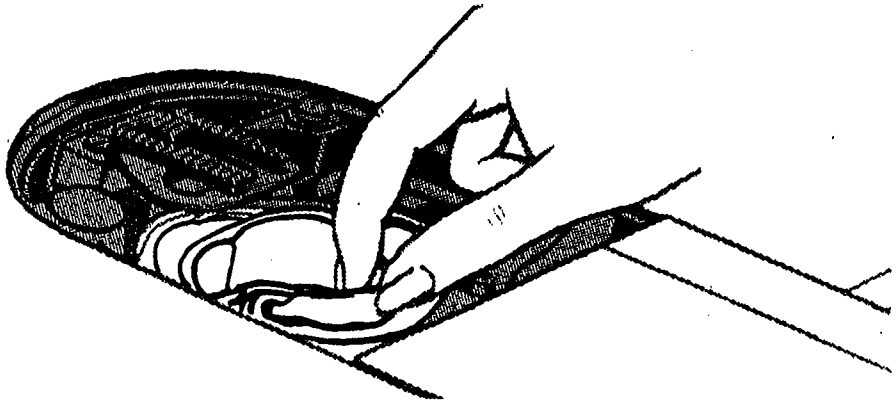
Pour remettre la plaque à aiguille



- Placer la fourche de la plaque sous la goupille de serrage comme illustré ci-dessus.
- Pousser vers la gauche et appuyer vers le bas pour enclencher la plaque en position.
- Fermer la plaque-glissière.

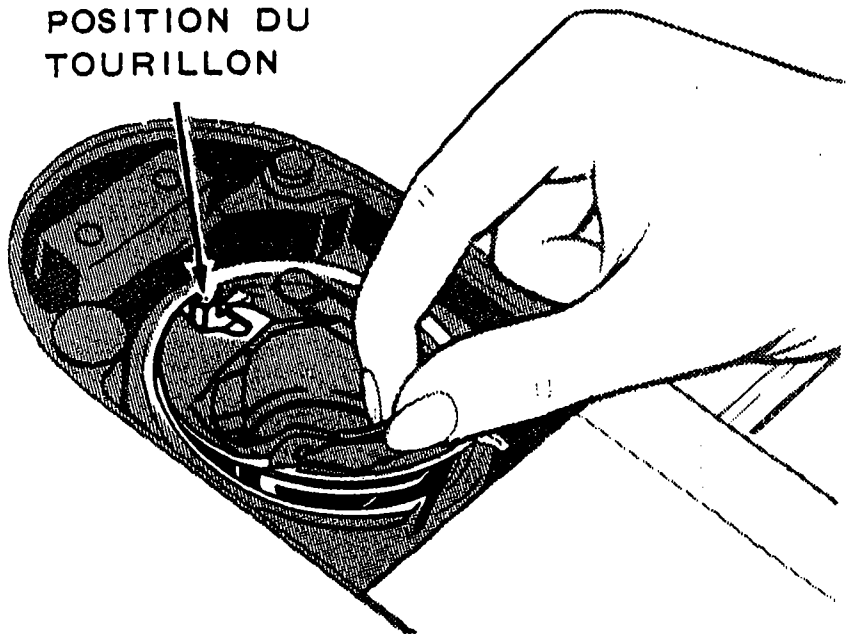
POUR RETIRER LA BOITE A CANETTE ET LA REMETTRE EN PLACE





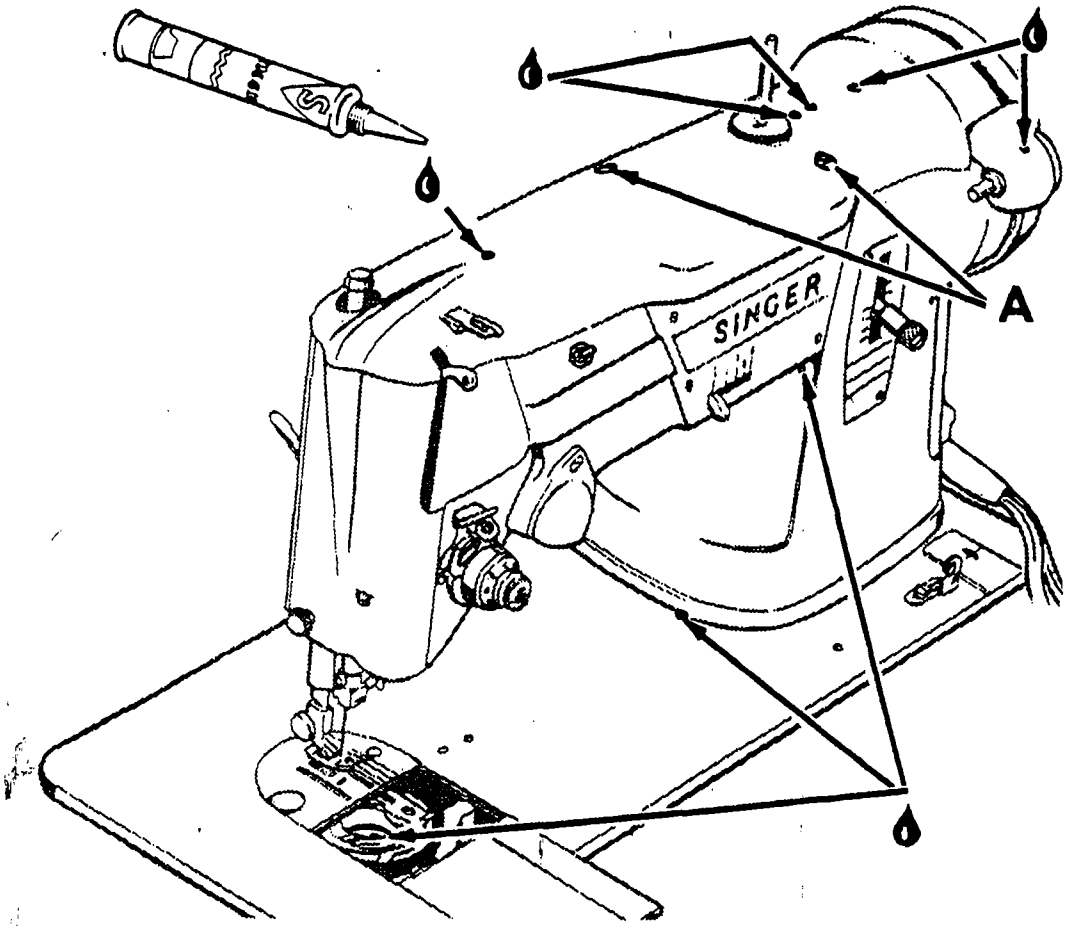
Pour nettoyer la coursière du crochet

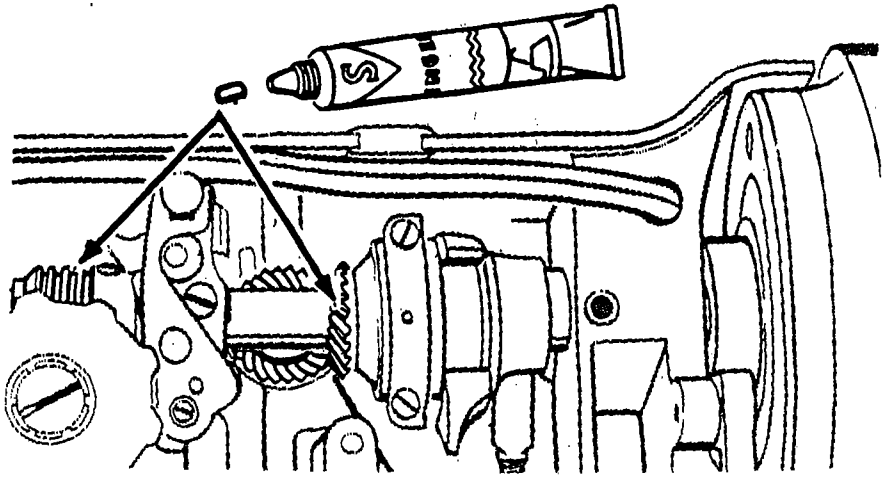
- Ouvrir la plaque-glissière et retirer la plaque à aiguille (voir **Page 30**).
- Dégager la boîte à canette en la soulevant et en tirant le reteneur vers la droite comme illustré.
- Sortir la boîte à canette de la machine.
- Nettoyer la bourre, poussière ou autres matières étrangères susceptibles de bloquer la machine.
- Remettre la boîte à canette en plaçant la rainure située sous le ressort de tension en position sur la coursière du crochet et la fourche de la boîte à cheval sur le tourillon de position.
- Pousser le reteneur de boîte à canette à fond vers la gauche pour le verrouiller en position.
- Remettre la plaque à aiguille; fermer la plaque-glissière.



GRAISSAGE DE LA MACHINE

Pour maintenir votre machine en parfait état de marche, employer l'Huile et le Lubrifiant SINGER. Ces deux produits de qualité sont étudiés spécialement pour l'entretien des machines à coudre et doivent être utilisés à l'exclusion de tous autres pour votre 327K.



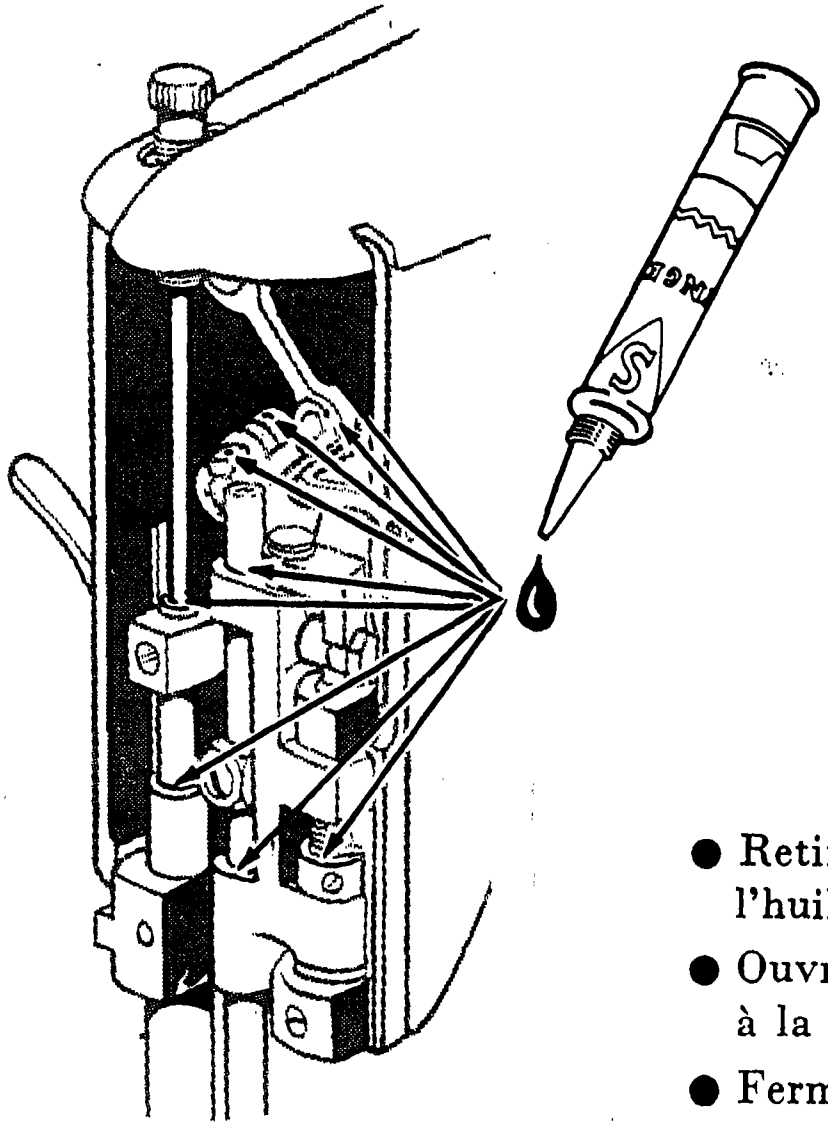


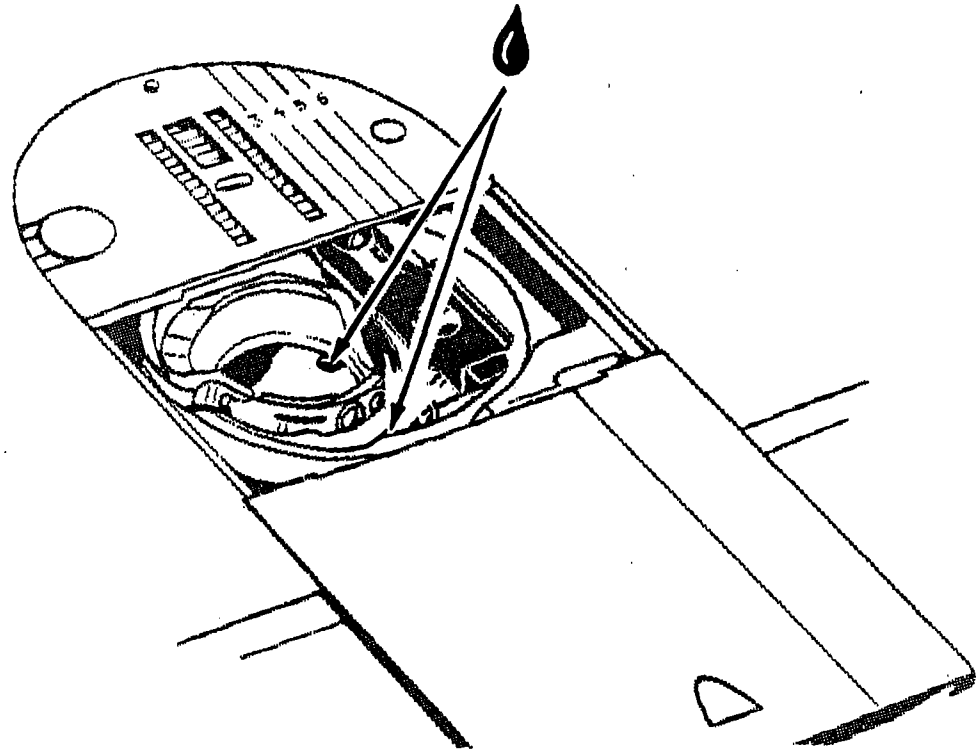
- Nettoyer la machine périodiquement comme prescrit **Page 29.**
- Mettre une goutte d'HUILE à chacun des points indiqués.
- Retirer la vis **A** et enlever le couvercle supérieur du bras.
- Mettre un peu de LUBRIFIANT sur les pignons comme illustré.
- Remettre le couvercle supérieur du bras. NE JAMAIS METTRE D'HUILE SUR LES PIGNONS.

L'HUILE et le LUBRIFIANT SINGER peuvent être achetés dans votre MAGASIN SINGER.

Débrancher la machine de la prise de courant avant de retirer le couvercle supérieur du bras et la plaque-couvercle du plateau.

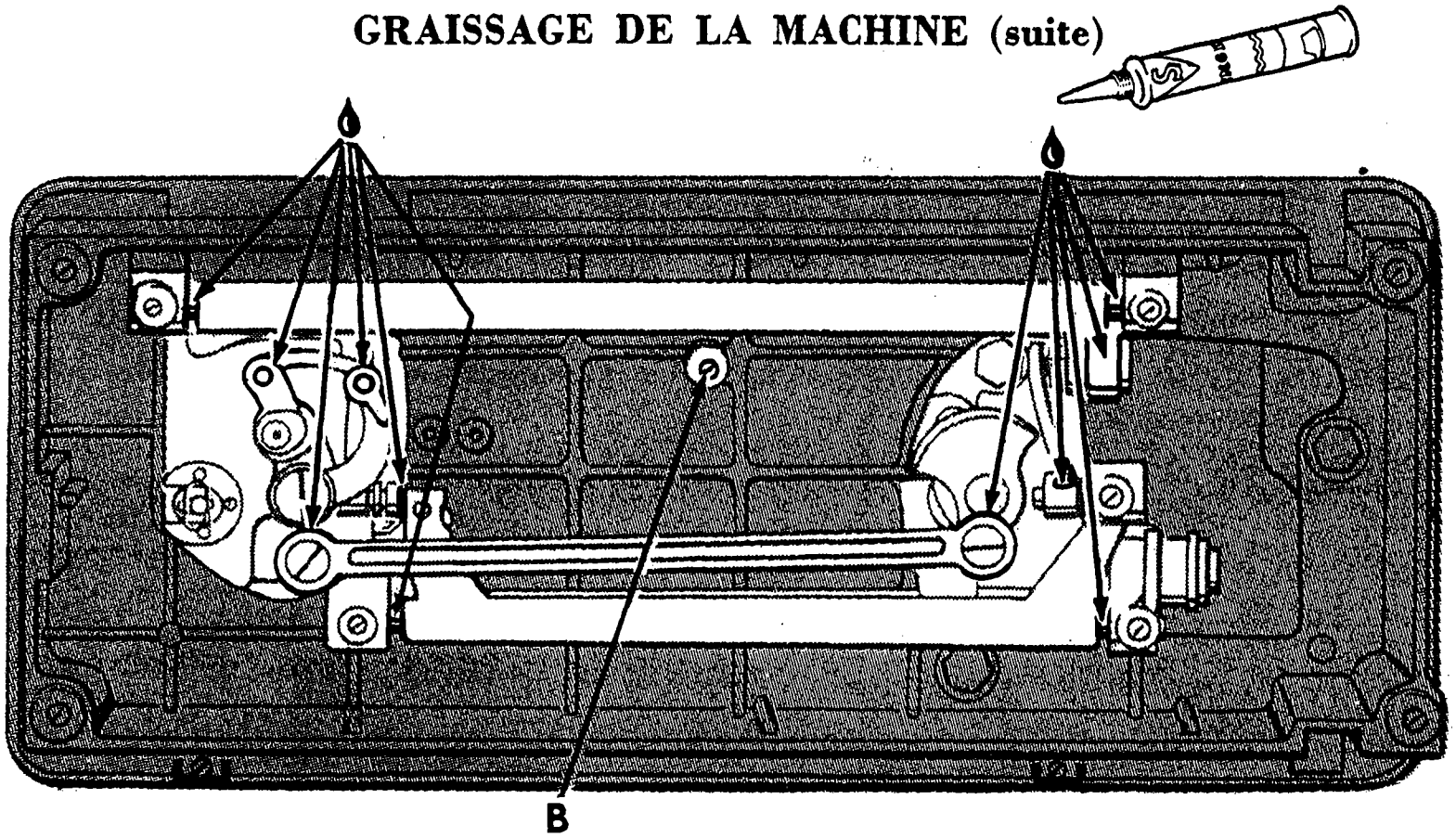
GRAISSAGE DE LA MACHINE (suite)





- Retirer la plaque de face (voir **Page 29**) et mettre de l'huile aux points indiqués.
- Ouvrir la plaque-glissière et mettre une goutte d'huile à la coursière de crochet comme indiqué.
- Fermer la plaque-glissière et remettre la plaque de face.

GRAISSAGE DE LA MACHINE (suite)



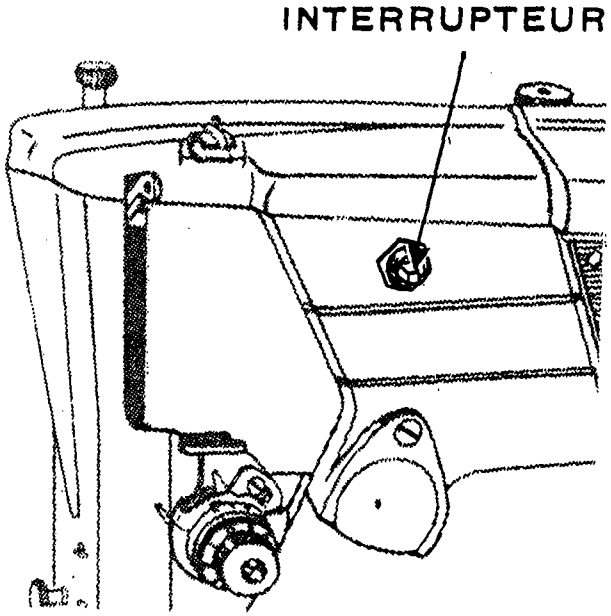
Renverser la machine en arrière et retirer l'écrou moleté de la vis **B** en prenant soin de ne pas égarer la rondelle de feutre, puis retirer le couvercle du dessous de la machine.

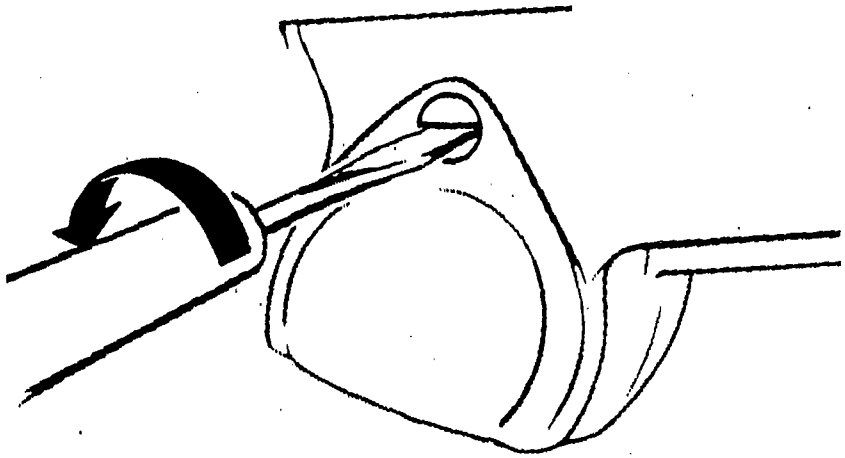
Huiler chacun des points indiqués par des flèches. Eviter de laisser l'huile entrer en contact avec un point quelconque du moteur.

Remettre le couvercle de dessous.

LE MOTEUR NE NECESSITE AUCUNE LUBRIFICATION.

LAMPE





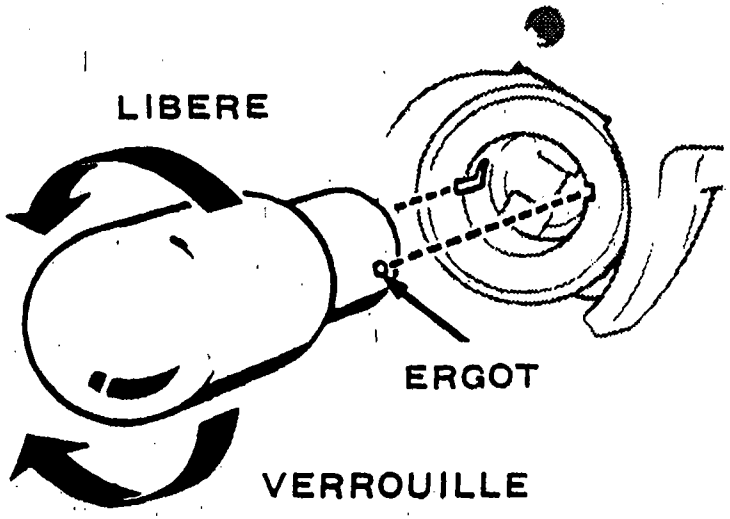
Interrupteur de lampe . . . Manoeuvrer l'interrupteur vers la droite pour allumer; vers la gauche pour éteindre.

Enlèvement de l'ampoule . . . Retirer la vis du couvercle de lampe et retirer celui-ci.

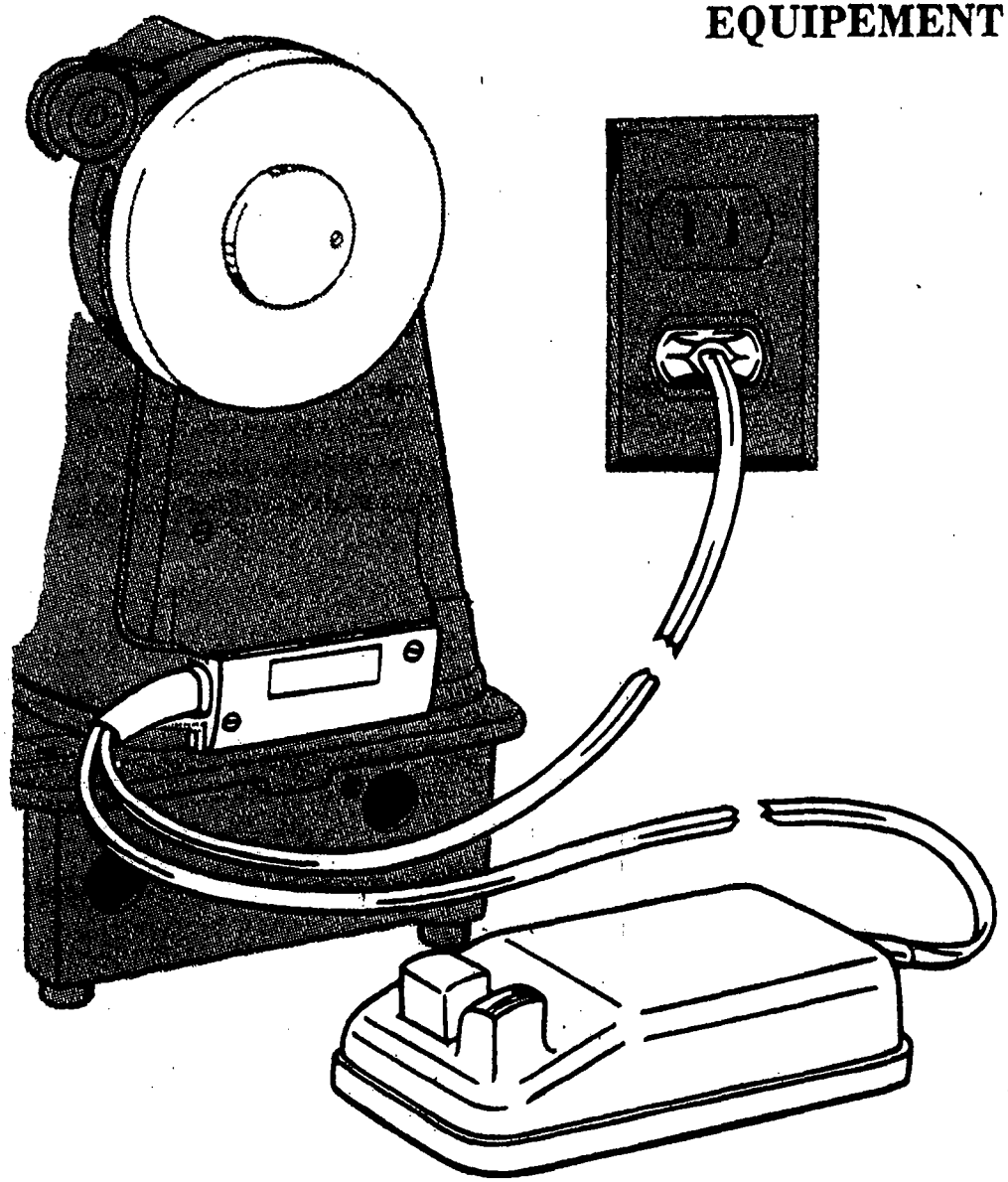
Ne pas tenter de dévisser l'ampoule. L'enfoncer dans la douille et la tourner vers la gauche pour dégager les ergots. Retirer l'ampoule.

Pour remettre l'ampoule . . . Enfoncer l'ampoule neuve dans la douille, les ergots de l'ampoule pénétrant dans les fentes aménagées dans la douille à cet effet. Tourner l'ampoule vers la droite pour verrouiller ses ergots en positions.

Remettre le couvercle de lampe et le fixer en position à l'aide de sa vis.



EQUIPEMENT ELECTRIQUE



Le moteur électrique SINGER de votre machine est prévu pour fonctionner tant sur courant alternatif que sur courant continu.

Avant de brancher sur la prise de courant, s'assurer que le voltage et le nombre de périodes indiqués sur le couvercle de la boîte à bornes sont dans les limites dont l'indication est gravée sur le compteur fourni par la compagnie distributrice de courant.

Branchement. Introduire la fiche dans la prise la plus proche et la machine est prête à fonctionner.

Rhéostat. La vitesse de la machine est réglée par le degré de pression exercée sur la pédale ou la genouillère du rhéostat.

ATTENTION: NE PAS TENTER DE RETIRER LA PLAQUE-COUVERCLE DU MOTEUR.